

**Τοπικό Δίκτυο Αγγλικής και Γαλλικής Γλώσσας
Διεύθυνσης Π.Ε. Αν. Θεσσαλονίκης**



Θεσσαλονίκη 2016





© Τοπικό Δίκτυο Αγγλικής και Γαλλικής Γλώσσας Διεύθυνσης Π.Ε. Ανατολικής Θεσσαλονίκης

Συγγραφική ομάδα:

Αγιομαμίτου Στεργιανή ΠΕ06
Αθανασάκη Καλλιόπη ΠΕ06
Βασιλάρου Βασιλική ΠΕ06
Γκουτζιαμάνη Καλλιόπη ΠΕ05
Γοριδάρη Βασιλική ΠΕ06
Καΐση Αικατερίνη ΠΕ06
Κοκότη Ασπασία ΠΕ 05
Λιονάκη Αναστασία ΠΕ06
Μακρογιώργου Γεωργία ΠΕ06
Μελισσανίδου Κατερίνα ΠΕ08
Νάκου Αθηνά ΠΕ06
Παχατουρίδου Πολυτίμη ΠΕ06
Σκυριανίδου Αριάδνη ΠΕ06
Σχοινά Πολυξένη ΠΕ06
Τζιαφέτα Στέλλα ΠΕ06
Τοζίδου Ράνια ΠΕ06
Τσιουμάρη Βασιλική ΠΕ06
Φελέκη Δέσποινα ΠΕ06
Φέτση Στυλιανή ΠΕ06
Φία Χριστίνα ΠΕ06
Χονδροματίδου Στέλλα

Επιμέλεια έκδοσης:

Χαρίκλεια Τερζητάνου

Έτος έκδοσης: 2016

ISBN: 978-618-82743-0-3

Απαγορεύεται η με οποιοδήποτε τρόπο αναπαραγωγή των κειμένων. Επιτρέπεται η χρήση των κειμένων για επιστημονικούς και διδακτικούς λόγους με αναφορά/παραπομπή στην πηγή ως εξής: Τερζητάνου, Χ. (επ.) (2016). Ένα σακί με παραμύθια. Θεσσαλονίκη: Τοπικό Δίκτυο Αγγλικής και Γαλλικής Γλώσσας Διεύθυνσης Π.Ε. Ανατολικής Θεσσαλονίκης.





ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Χαρίκλεια Τερζητάνου

Το Τοπικό Δίκτυο Αγγλικής και Γαλλικής Γλώσσας «Ένα σακί με παραμύθια» ιδρύθηκε από τη Διεύθυνση Π.Ε. Ανατολικής Θεσσαλονίκης, έπειτα από πρόταση των Σχολικών Συμβούλων της Αγγλικής Γλώσσας (ΠΕ06) κ. Θεόδωρου Μανιάκα και κ. Χρύσας Λασκαρίδου και της Γαλλικής Γλώσσας (ΠΕ05), κ. Βαρβάρας Χρυσάφη. Το Δίκτυο υλοποιήθηκε σε συνεργασία με την Υπεύθυνη Πολιτιστικών Θεμάτων της Διεύθυνσης Π.Ε. Αν. Θεσσαλονίκης κ. Χαρίκλειας Τερζητάνου, στα πλαίσια εκπόνησης Προγραμμάτων Πολιτιστικών Θεμάτων. Οι ενδιαφερόμενοι/ες εκπαιδευτικοί Αγγλικής και Γαλλικής Γλώσσας είχαν τη δυνατότητα να συμμετέχουν στο Δίκτυο με ένα ή περισσότερα τμήματα, καθώς και να συνεργαστούν με άλλους/ες εκπαιδευτικούς, οι οποίοι/ες εντάχθηκαν στο Δίκτυο ως συνεργαζόμενοι/ες.

Ο κύριος σκοπός του Δικτύου ήταν η γνωριμία των συμμετεχόντων μαθητών/τριών με τα χαρακτηριστικά των παραμυθιών και η συγγραφή πρωτότυπων παραμυθιών στην αγγλική ή/και γαλλική γλώσσα.

Ειδικότερα επιδιωκόταν οι μαθητές/τριες:

- να έρθουν σ' επαφή με παραμύθια
- να εξοικειωθούν με τεχνικές αφήγησης
- να καλλιεργήσουν την αναγνωστική απόλαυση αυτών
- να επεξεργαστούν διαθεματικά παραμύθια
- να οδηγηθούν στην παραγωγή προφορικού και γραπτού λόγου «παίζοντας» με τα παραμύθια
- να δραματοποιήσουν παραμύθια
- να εξοικειωθούν με τεχνικές γραφής
- να οδηγηθούν στη δημιουργία νέων παραμυθιών
- να εκφραστούν δημιουργικά
- να οξύνουν τη δημιουργική και κριτική σκέψη
- να εμπλουτίσουν τη φαντασία τους
- να χρησιμοποιήσουν συνεργατικές και επικοινωνιακές ικανότητες
- να εργαστούν ομαδικά και συλλογικά για την παραγωγή κοινού αποτελέσματος

Στο Δίκτυο συμμετείχαν 3 εκπαιδευτικοί Γαλλικών, 35 εκπαιδευτικοί Αγγλικών, 1 εκπαιδευτικός Πληροφορικής, 2 εκπαιδευτικοί Εικαστικών και 1001 μαθητές/τριες από 21 Δημόσια Δημοτικά Σχολεία και 1 Ιδιωτικό Δημοτικό Σχολείο:

3 τμήματα Α' τάξης

4 τμήματα Β' τάξης

3 τμήματα Γ' τάξης

4 τμήματα Δ' τάξης και 1 τμήμα Δ' τάξης Ολοήμερου

12 τμήματα Ε' τάξης

25 τμήματα ΣΤ' τάξης

Οι συμμετέχοντες/ουσες εκπαιδευτικοί ενημερώθηκαν στην πρώτη συνάντηση του Δικτύου, το Νοέμβριο του 2016, για τη στοχοθεσία, το περιεχόμενο και τα στάδια ανάπτυξης του Δικτύου και επιμορφώθηκαν σε τεχνικές αφήγησης, δημιουργικής προσέγγισης παραμυθιών και δημιουργικής γραφής από την κ. Χαρίκλεια Τερζητάνου και τον κ. Σταύρο Γρόσδο, Σχολικό Σύμβουλο Π.Ε. Ν. Πέλλας (<http://tinyurl.com/zssxvqg>). Στη συνέχεια, είχαν τη δυνατότητα να συμμετέχουν το Δεκέμβριο και τον Ιανουάριο στις επιμορφωτικές συναντήσεις για τα Πολιτιστικά Προγράμματα με



θέμα τη δραματοποίηση παραμυθιών από τη θεατρική ομάδα «Μικρός Βοράς» και το σκηνοθέτη κ. Τάσο Ράτζο, τα κόμικς από τον κ. Σταύρο Γρόσδο, τις φωτοϊστορίες και τα ψηφιακά κόμικς από την κ. Χαρίκλεια Τερζητάνου, το storybird και τα Googledocs από τον εκπαιδευτικό κ. Αναστάσιο Παπά, καθώς και σεμινάρια δημιουργικής γραφής του Γαλλικού Ινστιτούτου Θεσσαλονίκης και της κ. Βαρβάρας Χρυσάφη. Το Φεβρουάριο πραγματοποιήθηκε η δεύτερη συνάντηση του Δικτύου, στην οποία οι συμμετέχοντες/ουσες επιμορφώθηκαν σε τεχνικές συγγραφής παραμυθιών από την κ. Χαρίκλεια Τερζητάνου (http://cultureedu.gr/images/paramythi/paramythi_dim_grafi.pdf) και δημιουργικής γραφής με τη χρήση μιας κούκλας από την εκπαιδευτικό του Θεάτρου, κ. Δώρας Καραθανάση.

Η ανάπτυξη του Δικτύου πραγματοποιήθηκε σε **τρία στάδια**:

Προσυγγραφικό στάδιο: Οι εκπαιδευτικοί με τους/τις μαθητές/τριές τους διάβασαν, αφηγήθηκαν και επεξεργάστηκαν παραμύθια, τα ανέλυσαν και ανακάλυψαν τους «νόμους» και τα στοιχεία που τα διέπουν. Μέσα από παιχνίδια και δραστηριότητες δημιουργικής γραφής οδηγήθηκαν στην παραγωγή προφορικού και γραπτού λόγου, στην ανάπτυξη της φαντασίας τους, στην καλλιέργεια της κριτικής σκέψης και στη συνεργατική δημιουργία.

Συγγραφικό στάδιο: Οι μαθητές/τριες οδηγήθηκαν στη δημιουργία και εικονογράφηση του δικού τους πρωτότυπου παραμυθιού, αποφασίζοντας τον τρόπο και τα εργαλεία συγγραφής. Παράλληλα, είχαν την εναλλακτική να παράγουν άλλης μορφής κείμενα (ποιήματα, φωτοϊστορίες, διαφημίσεις κλπ.).

Αξιολόγηση: Τον Ιούνιο του 2016 πραγματοποιήθηκαν: α) η προαιρετική παρουσίαση των υλοποιημένων Προγραμμάτων στα πλαίσια των εκδηλώσεων «ΣΧΟΛΕΙΟ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ 2016» (<http://tinyurl.com/pv6njna>), β) στοχοκεντρική αξιολόγηση του Δικτύου από τους/τις συμμετέχοντες/ουσες εκπαιδευτικούς με τη χρήση ηλεκτρονικής φόρμας αξιολόγησης με ερωτήσεις ανοιχτού και κλειστού τύπου και γ) η επιμέλεια των προαιρετικά αποσταλμένων δραστηριοτήτων και παραμυθιών.

Το Σεπτέμβριο προβλέπεται η παρουσίαση των εργασιών του Δικτύου και του παρόντος βιβλίου στα πλαίσια μιας ειδικής εκδήλωσης, με στόχο τη διάχυση των αποτελεσμάτων.

Η αξιολόγηση ανέδειξε ότι οι συμμετέχοντες/ουσες

- έμειναν ικανοποιημένοι από τις επιμορφωτικές συναντήσεις
 - «καθόλου» 7,7 %
 - «λίγο» 7,7%
 - «αρκετά» 30,7%
 - «πολύ» 38,5%
 - «πάρα πολύ» 15,4%
- έμειναν ικανοποιημένοι από το παρεχόμενο υλικό
 - «καθόλου» 7,7 %
 - «λίγο» 7,7%
 - «αρκετά» 23%
 - «πολύ» 38,5%
 - «πάρα πολύ» 23,1%



- θεωρούν ότι πέτυχαν οι στόχοι του Δικτύου
 - «καθόλου» 0 %
 - «λίγο» 0%
 - «αρκετά» 7,7%
 - «πολύ» 61,5%
 - «πάρα πολύ» 30,7%

Σχετικά με τα οφέλη, που αποκόμισαν εκπαιδευτικοί και μαθητές/τριες από την υλοποίηση του Δικτύου, ενδεικτικά αναφέρονται:

- Τα περισσότερα παιδιά το χάρηκαν, έκαναν εξάσκηση στην ανάγνωση, έμαθαν εκφράσεις και λέξεις στα Αγγλικά και μετά από κάθε παραμύθι έκαναν και διάφορες κατασκευές
- Ευχάριστη διαδικασία κατά την οποία όλα τα παιδιά άφησαν τη φαντασία τους ελεύθερη να αυτοσχεδιάσει και να ζωγραφίσει το παραμύθι που τα ίδια έγραψαν.
- Πραγματοποιήθηκε μια ώρα των Αγγλικών διαφορετική από τις υπόλοιπες και πολύ πιο ευχάριστη, ειδικά επειδή δεν είχαν και καθήκοντα για το σπίτι.
- Τα παιδιά έδειξαν ενθουσιασμό και χαρά γιατί άκουσαν, έγραψαν και εικονογράφησαν τα δικά τους παραμύθια σε μια ξένη γλώσσα. Επίσης φλερτάρουν με την ιδέα να τα δραματοποιήσουν μέσα στην τάξη. Ικανοποίηση και χαρά αισθάνθηκα κι εγώ για τη συμμετοχή των παιδιών στο συγκεκριμένο πρόγραμμα.
- Εγώ έμαθα αρκετές τεχνικές αφήγησης και δημιουργικής γραφής, καθώς και την πλατφόρμα Storybird. Τα παιδιά συμμετείχαν με ενθουσιασμό στη συγγραφή του δικού τους παραμυθιού συνδυάζοντας την τεχνολογία με την εκμάθηση ξένων γλωσσών.
- Δημιουργήθηκε κλίμα συνεργασίας και ομαδικότητας στην τάξη. Οι μαθητές καλλιέργησαν την φαντασία τους, ανέπτυξαν δεξιότητες και χάρηκαν το αποτέλεσμα της δουλειάς τους. Έγινε κάτι διαφορετικό από ό,τι συμβαίνει συνήθως σε μια διδακτική ώρα.
- Οι μαθητές ανέπτυξαν την φαντασία τους και τη δημιουργικότητά τους, διεύρυναν τις γνώσεις τους στη γαλλική γλώσσα, ομαδοποιήθηκαν και ανέπτυξαν συνεργατικό πνεύμα, γεγονός που διευκόλυνε και την παράδοση και παρακολούθηση του μαθήματος των γαλλικών.
- Κατά τη διεξαγωγή του προγράμματος καλλιεργήθηκε πνεύμα συνεργασίας και ομαδικότητας μεταξύ των μαθητών και των εμπλεκομένων εκπαιδευτικών. Δόθηκε η ευκαιρία σε όλους τους μαθητές να εκφραστούν δημιουργικά και να ενισχύσουν την αυτοπεποίθησή τους μέσα από διαδικασίες ετεροαξιολόγησης.
- Συνεργασία μεταξύ μαθητών και καλύτερη σχέση εκπαιδευτικού και μαθητών.
- Καλλιέργεια δημιουργικότητας, φαντασίας και συνεργατικότητας. Αξιοποίηση νέων τεχνολογιών και συνεργατικών εργαλείων μάθησης.
- Οι μαθητές, αλλά κι εγώ, δουλέψαμε με όρεξη και ενθουσιασμό πάνω στις δραστηριότητες του προγράμματος, μέσα από μία δημιουργική διαδικασία. Οι μαθητές απέκτησαν γνώσεις γραμματικής και λεξιλογίου απολαμβάνοντας ταυτόχρονα τη χαρά της δημιουργίας. Συνολικά ήταν ένας ευχάριστος τρόπος και για εμένα να διδάξω την αγγλική γλώσσα αλλά και για τους μαθητές να αποκτήσουν γνώσεις.
- Επαφή με τη ξενόγλωσση λογοτεχνία ακόμη και σε μορφή παραμυθιών, ανάπτυξη δεξιοτήτων δημιουργικής γραφής στην αγγλική γλώσσα, ευχάριστος και πρωτότυπος τρόπος να γίνει προσέγγιση λεξιλογίου και γραμματο-συντακτικών φαινομένων μέσα από πρωτότυπα κείμενα.

Σχετικά με τις δυσκολίες, που αποκόμισαν εκπαιδευτικοί και μαθητές/τριες από την υλοποίηση του Δικτύου, ενδεικτικά αναφέρονται:

- Αρχικά ο φόβος και η διστακτικότητα των μαθητών να χρησιμοποιήσουν τη ξένη γλώσσα σαν μέσο έκφρασης και η ανάγκη τους να μεταφράζουν στη μητρική γλώσσα. Στη συνέχεια και μετά



το πρώτο κείμενο που δημιούργησαν, απέκτησαν περισσότερη εμπιστοσύνη στις γλωσσικές τους ικανότητες στα αγγλικά.

- Οι ελλειπείς γνώσεις των μαθητών της Ε' τάξης - εκτός ελαχίστων περιπτώσεων - πάνω στη γαλλική γλώσσα, με την οποία έρχονταν σε επαφή για πρώτη φορά.
- Δυσκολευτήκαμε στη συγγραφή του παραμυθιού. Τα παιδιά δυσκολεύτηκαν να εκφραστούν απευθείας στα Αγγλικά, προσπαθούσαν να τα πουν πρώτα στα Ελληνικά και μετά δυσκολεύονταν να μεταφράσουν τις ιδέες τους στα Αγγλικά. Γενικά οι ιδέες τους ήταν στα Ελληνικά πιο προχωρημένες και περίπλοκες απ' ότι οι γνώσεις τους των Αγγλικών.
- Η δυσκολία στη συνεργασία κάποιων μαθητών και για αυτό το λόγο δημιουργήθηκαν πολλά διαφορετικά παραμύθια και ιστορίες
- Η έλλειψη χρόνου. Προσπαθήσαμε να το εντάξουμε στο διδακτικό δίωρο και αυτό μας πίεσε πάρα πολύ.
- Το πρόγραμμα το δουλέψαμε στο ολοήμερο και κάποια παιδιά δεν ήθελαν να ασχοληθούν με αυτό, επειδή θεωρούν ότι στο ολοήμερο δεν πρέπει να κάνουν κάτι επιπρόσθετο. Μετά από προσπάθεια ξεκίνησαν, αλλά δεν ολοκλήρωσαν το δικό τους παραμύθι.
- Η οργάνωση του προγράμματος στην αρχή, μέχρι να καταλήξουμε στη μορφή που θα έχει το παραμύθι, καθώς επίσης και η προσπάθεια να χρησιμοποιήσουμε όλες τις ιδέες των παιδιών προκειμένου να αισθάνονται όλα τα παιδιά ότι συνεισφέρανε στη δημιουργία του παραμυθιού.
- Εξοικείωση μαθητών με τα online εργαλεία και συνεργασίας των ομάδων μέσω αυτών.
- Έπρεπε να έχω διαθέσιμο το εργαστήριο της πληροφορικής, πράγμα που δεν συνέβαινε και αναγκάζομαι να συνδέω-αποσυνδέω τουλάχιστον 5 φορητούς υπολογιστές κάθε φορά. Τα προβλήματα εντοπίζονται κυρίως στη χρήση τεχνολογίας, γιατί μας ήταν απαραίτητη (δουλέψαμε το storybird).
- Το σχολείο στο οποίο εργάζομαι δεν διαθέτει λειτουργικό εργαστήριο υπολογιστών. Συνεπώς, δεν μπορούσα να βάλω τους μαθητές μπροστά από έναν υπολογιστή κατά ομάδες όπως θα ήθελα, την ώρα του μαθήματος, για να δουλέψουν ομαδικά το Storybird και να δημιουργήσουν παραμύθια μ' αυτόν τον τρόπο.
- Δεν αντιμετωπίσαμε ιδιαίτερες δυσκολίες, καθώς είχαμε άριστη συνεργασία οι εκπαιδευτικοί και πλήρη υποστήριξη από την διεύθυνση και τους υπεύθυνους του προγράμματος. Επιπλέον, η προσαρμογή και η εναρμόνιση των δραστηριοτήτων με την ύλη του μαθήματος των αγγλικών βοήθησε στην οικονομία χρόνου.

Το 70% των εκπαιδευτικών ανέπτυξε συνεργασία με άλλους/ες εκπαιδευτικούς του ίδιου σχολείου, το 7,7% με εκπαιδευτικούς άλλου σχολείου και το 15,4% δεν ανέπτυξε καμιά επιπρόσθετη συνεργασία. Το 70% των σχολείων απέστειλαν την πορεία των δραστηριοτήτων τους και τα τελικά κείμενα για να συμπεριληφθούν στο παρόν βιβλίο, ενώ το 84% κοινοποίησε/παρουσίασε το τελικό παραμύθι σε εκδηλώσεις ή/και σε ιστότοπο.

Η Συντονιστική Επιτροπή ευχαριστεί θερμά τους/τις εκπαιδευτικούς, που ανταποκρίθηκαν στην πρόσκληση για συμμετοχή στο Δίκτυο και που, μαζί με τους/τις μαθητές/τριές τους, συνέβαλαν στην επιτυχία των στόχων του.



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ

1ο Δημοτικό Σχολείο Πλαγιαρίου - Β3

1ο Δημοτικό Σχολείο Τριανδρίας - Ε2

1ο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Α.Π.Θ. - Ε1 & Ε2

11ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - Ε1

11ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - Ε1 & Ε2

11ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - ΣΤ1

13ο Δημοτικό Σχολείο Καλαμαριάς - ΣΤ1

19ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - ΣΤ1 & ΣΤ2

101ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - ΣΤ1 & ΣΤ2

20ο Δημοτικό Σχολείο Καλαμαριάς - ΣΤ1

22ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - ΣΤ1 & ΣΤ2

25ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - ΣΤ1

25ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - ΣΤ2

26ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης – ΣΤ

45ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - Ε1 & Ε2

45ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - ΣΤ1 & ΣΤ2

63ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - Ε

66ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - ΣΤ1 & ΣΤ2

83ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - Ολοήμερο Δ

Δημοτικό Σχολείο Ταγαράδων - Ε



Δέσποινα Φελέκη - ΠΕ06 1ο Δημοτικό Σχολείο Πλαγιαρίου - Β3

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Ύστερα από διδασκαλία έξι ωρών σε θεματική σχετικά με περιγραφή ανθρώπων, αγαπημένων ζώων και παιχνιδιών, οι μαθητές/τριες έφεραν, σε διάφορες μορφές, εικόνες από τους αγαπημένους υπερήρωες. Τα παιδιά έμαθαν την τεχνική των minibooks και ασκήθηκαν ατομικά στην εικονογράφηση και συγγραφή του βιβλίου τους με υποστηρικτικό υλικό στον πίνακα. (Το αποτέλεσμα των minibooks φαίνεται στη φωτογραφία αναρτημένη στο blog του σχολείου για τη «Γιορτή του βιβλίου» <http://dim-plagiar.thess.sch.gr>). Στη συνέχεια, όλη η τάξη δούλεψε για τη δημιουργία ψηφιακής παρουσίασης, η οποία αναρτήθηκε και στο blog της εκπαιδευτικού.

Οι μαθητές εκτέθηκαν στην Αγγλική Γλώσσα μέσα από την αφήγηση παραμυθιών και μύθων του Αισώπου (Ενδεικτικά: The Lion and the Mouse, The Ant and the Cricket, The Horse and the Donkey, The Seven Little Goat, Sam Can't Sleep, Ted in a Red Bed, Hey I Love you κ.ά.).

Η εκπαιδευτικός πρότεινε και οι μαθητές/τριες συμφώνησαν να εργαστούν σε ομάδες για να δημιουργήσουν το πρώτο παραμύθι της τάξης «The 7 Little Goats». Μοιράστηκαν το έτοιμο εικονογραφημένο υλικό, εκφράστηκαν μέσα από τη ζωγραφική και χρησιμοποίησαν όσο αγγλικό λόγο ένιωθε το κάθε παιδί άνετα να χρησιμοποιήσει. Η πρώτη προσπάθεια δημιουργικής γραφής:

<http://www.flipsnack.com/BEBD69F569B/creative-writing-programme-the-7-little-goats.html>.

Διαδικασία συγγραφής:

Η εκπαιδευτικός διάβασε μια φανταστική ιστορία με φαντάσματα στα παιδιά και τα ρώτησε, αν θα ήθελαν να γράψουν τη δική τους φανταστική ιστορία. Εκείνα δέχτηκαν με χαρά και άρχισε η οργάνωση. Αρχικά, συζήτησαν και αναγνώρισαν τα βασικά στοιχεία μιας αφήγησης: Αρχή (ποιος, πού, πότε, τι), Μέση (κάτι καλό, κάτι κακό, κάτι αστείο), Τέλος (λύση της έντασης, συναισθήματα). Ακολούθως, οργάνωσαν τις ιστορίες τους απαντώντας σε ερωτήσεις της εκπαιδευτικού, όπως «ποιοι είναι οι ήρωες της ιστορίας σας», «πώς τους λένε» κ.ά. Η εκπαιδευτικός κατέγραφε τις απαντήσεις κάθε ομάδας. Στη συνέχεια, εκτύπωσε απλές εκφράσεις με λεξιλόγιο και δομές, που είχαν διδαχθεί στην τάξη. Τα παιδιά οργάνωσαν το λόγο σε ψηφιακή μορφή, αλλά και χειρόγραφα, και εικονογράφησαν την ιστορία. Χρειάστηκαν περίπου 12 διδακτικές ώρες από το μάθημα Αγγλικών και της Ευέλικτης Ζώνης για την ολοκλήρωση. Όλες οι ιστορίες διαβάστηκαν μετά την ολοκλήρωσή τους στην τάξη. Τα δημιουργήματα των μαθητών προβλήθηκαν και σε μικρή έκθεση Αγγλικών την ημέρα των εκδηλώσεων για την Ημέρα του Βιβλίου (<http://dim-plagiar.thess.sch.gr/>).

Υλικά:

«The 7 Little Goats» εκδόσεις Express Publishing
Μύθοι του Αισώπου στα αγγλικά

Σχόλια-Παρατηρήσεις:

Οι στόχοι ήταν πολύ αισιόδοξοι, αλλά η εκπαιδευτικός είναι πολύ ικανοποιημένη από την πρόοδο των μαθητών στην αγγλική έκφραση, όπως και από τη διάθεση των μαθητών για ομαδική εργασία και δημιουργική έκφραση.



Τα παραμύθια:

The haunted castle

<http://www.flipsnack.com/BEBD69F569B/the-haunted-castle.html>

Ghosts in action

<http://www.flipsnack.com/BEBD69F569B/ghosts-in-action.html>

The haunted house

<http://www.flipsnack.com/BEBD69F569B/the-haunted-house.html>

Ghost city

<http://www.flipsnack.com/BEBD69F569B/ghost-city.html>

The mini ghost story

<http://www.flipsnack.com/BEBD69F569B/the-mini-ghost-story.html>

Χριστίνα Φία - ΠΕ06 1ο Δημοτικό Σχολείο Τριανδρίας - Ε2

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Ανάγνωση παραμυθιών και παρακολούθηση ταινιών με ταυτόχρονες δραστηριότητες επεξεργασίας τους (π.χ. worksheets, rewrite-retell the story, express feelings, perform it, relative drawings, vocabulary word search, picture dictionary).

Διαδικασία συγγραφής:

Δραστηριότητες διαδικασίας συγγραφής παραμυθιών ανά ομάδες. Αξιοποίηση ψηφιακού εργαλείου Storybird. Ολοκλήρωση συγγραφής και εικονογράφησης. Ψηφιακό βιβλίο Storyjumper. Παραγωγή 5 παραμυθιών από 5 ομάδες αντίστοιχα: Atlantis, Two Friends to another Dimension, Mary, Flora and Fluffy, The Polar Bear and the Piglet, Anastasia and her wishes.

Υλικά:

Hansel and Gretel

Jack and the Beanstalk

Peter Pan, The Rainbow Fish

Το παραμύθι:

Mary, Flora and Fluffy

<https://www.storyjumper.com/book/index/28079836/FLORA-MARY-AND-FLUFFY>



Καλλιόπη Γκουτζιαμάνη - ΠΕ05

1ο Πειραματικό Δημοτικό Σχολείο Α.Π.Θ. - Ε1 & Ε2

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Εύρεση πληροφοριών για γάλλους/ίδες και γαλλόφωνους/ες συγγραφείς παραμυθιών.
Ανάγνωση γνωστών παραμυθιών στη γαλλική και ελληνική γλώσσα.
Δραματοποίηση παραμυθιών μέσω παντομίμας και παγωμένων εικόνων.
Παρακολούθηση σε βίντεο μέσω youtube τριών παραμυθιών στα γαλλικά.
Παραγωγή δραστηριοτήτων με εικονογραφήσεις σκηνών των παραμυθιών.
Δραστηριότητα με μπερδεμένες εικόνες από το παραμύθι.
Ανάλυση της δομής του παραμυθιού.
Βασικό λεξιλόγιο (εναρκτήριες και καταληκτικές φράσεις, βασικοί αρθρωτές) και γραμματικοί χρόνοι αφήγησης (Imparfait-Παρατατικός, Passé Composé-Παρακείμενος σε θέση Αορίστου).

Διαδικασία συγγραφής:

Χωρισμός σε ομάδες.
Δημιουργία παραμυθόδεντρου κάθε ομάδας.
Επίσκεψη στο Γαλλικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης, όπου οι μαθητές/τριες παρακολούθησαν βιωματικό εργαστήριο παραμυθιού με την κ. Hannah Caso.
Επίσκεψη της συγγραφέως και μουσικοπαιδαγωγού κ. Εύας Ιατροπούλου (σε συνεργασία με τη δασκάλα των αγγλικών κ. Μαλέα Αθηνά και της Πληροφορικής κ. Τερζίδου Θεοδούλη).
Παραγωγή: Σύνθεση, συγγραφή και εικονογράφηση των παραμυθιών.
Μετατροπή του γραπτού εικονογραφημένου κειμένου σε ηλεκτρονικό αρχείο.
Ανάρτηση του αρχείου στην ιστοσελίδα του σχολείου.

Υλικά:

Βιβλία στα ελληνικά: Ο Μικρός Πρίγκιπας, Ο Αστερίξ στους Ολυμπιακούς Αγώνες, Η Χιονάτη και ο Παπουτσωμένος Γάτος
Βιβλία στα Γαλλικά : La Belle au bois dormant (Η ωραία Κοιμωμένη), Le petit Chaperon Rouge(Η Κοκκινοσκουφίτσα)
Ταινίες στα Γαλλικά: Cendrillon (Σταχτοπούτα), Raiponce (Ραπουνζέλ), Petit Chaperon rouge (Κοκκινοσκουφίτσα)

Σχόλια-Παρατηρήσεις:

Το παρόν πρόγραμμα ακολούθησε τα βασικά στάδια του project και συνέβαλε στο μέγιστο στη βιωματική – συνεργατική μάθηση.

Το παραμύθι:

IL ÉTAIT UNE FOIS UN SAC PLEIN DE CONTES

Les rêves de Chloé



Il était une fois une petite fille, Chloé, qui vivait avec ses parents sur une planète lointaine, la planète des rêves. Ses habitants voyaient chaque soir un rêve différent qu'ils étaient obligés de le raconter le matin suivant aux autres : Cette semaine - là c'était le tour à Chloé de raconter ses rêves aux autres.

CHAPITRE 1

UN JOUR DE PIQUE-NIQUE OU LE RÊVE DE LUNDI



Il était une fois Georges et Constantine. Un jour ils ont décidé d'aller à pied dans le bois pour le pique-nique.



Leur mère a préparé leur panier ; à l'intérieur il y avait des fruits, des sandwiches et des jus de fruit.





Ils sont partis très tôt le matin parce que leur destination était loin. Sur la route ils ont vu de nombreux arbres, des fleurs, des papillons et beaucoup de beaux jouets pour les animaux. Après l'arrivée, ils ont ouvert le panier et ils se sont assis au-dessous d'un arbre. Aussitôt un petit singe a sauté de l'arbre et il a agrippé une banane du panier.

Les petits enfants, effrayés mais aussi excités de voir de près un singe, ils ont demandé : << **Pourquoi tu nous as agrippé la nourriture ?** >> Le petit singe répondit << **J'ai très faim. Je n'ai rien mangé depuis des jours.** >>. Les enfants ont pris pitié de lui et ont décidé de le prendre à la maison et donc ils ont pris le chemin du retour. Quand ils sont rentrés à la maison, la maman leur a demandé du petit singe.

-Qui est-ce ? Comment ce singe est venu chez nous et où vous l'avez trouvé ?

Les enfants lui ont expliqué que c'était un petit animal qui n'avait pas de famille et qu'il était seul et affamé dans le bois et qu'ils voulaient le garder à la maison. Mais le petit singe n'était pas du tout sage et la maman a beaucoup souffert de lui. Elle a donc trouvé au petit singe une nouvelle maison avec un grand jardin où le pauvre animal pouvait jouer autant qu'il voulait.

Et ils vécurent bien et nous mieux !!!

CHAPITRE 2

LA BIBLIOTHEQUE QUI VOULAIT ÊTRE CINTRE OU LE RÊVE DE MARDI

Il était une fois dans un pauvre maison une pauvre bibliothèque qui voulait devenir cintre. Elle était jalouse de tous les autres cintres parce que jadis il y a eu une rumeur que les cintres étaient les meilleurs amis de l'homme mais on ne sait pas si c'est vrai, sait-on ?

L'autre jour, la bibliothèque pour en être sûre que la rumeur ancienne était vraie elle est allée chez son copain, le détective Krouz, l'espion le plus fameux du monde pour faire une recherche et poursuivre tous les cintres dans le monde. Le détective alors lui a dit :

- **Je regrette mais ce que tu me demandes est impossible**

Alors la bibliothèque a décidé de faire la recherche toute seule et de poursuivre quelques cintres du quartier. Elle a même pris un nom d'espion ; elle est devenue l'agent 01. Quelque temps plus tard elle a vu un camion qui transportait des cintres et elle a commencé son devoir du poursuit des traces des cintres mais sur la route elle a eu une petite sensation de faim et elle a fait une petite station chez le marchand des glaces. Elle a recommencé à poursuivre les cintres et sur la route elle a eu soif cette fois et elle a fait encore une petite station chez le tabac pour acheter un jus de citron.

Après tout cela elle n'a rien d'autre découvert sauf que les cintres mangeaient le plat le plus riche des crevettes au gratin. Elle était déçue parce qu'elle a cru qu'elle allait retrouver plusieurs utiles éléments :

- **Domage, elle se disait, je n'ai rien découvert**

Pendant une semaine elle restait au lit, elle mangeait de la glace et elle regardait la télé, comme toutes les femmes quand elles perdent un homme mais elle n'a pas perdu un homme ; elle, elle a perdu sa confiance à devenir cintre. Elle avait même trouvé un prénom de cintre : **Dominique!** Elle disait que c'était le prénom le plus joli et le plus doux du monde.

Quelques temps plus tard, les maîtres de la maison ont décidé de rentrer et alors ils se sont rendus compte qu'ils avaient besoin d'un petit armoire et de quelques cintres. Le seul lieu pour installer leur armoire et les cintres était côte à côte à la bibliothèque mais où trouver les planches pour l'armoire et les cintres ? Heureusement la bibliothèque avait un étage cassé et le charpentier leur en a construit **ni un ni deux mais cinq jolis cintres.**



Alors la bibliothèque a finalement réalisé sa vœu et elle est devenue cinq fois plus jolie qu' elle n'imaginait!

CHAPITRE 3

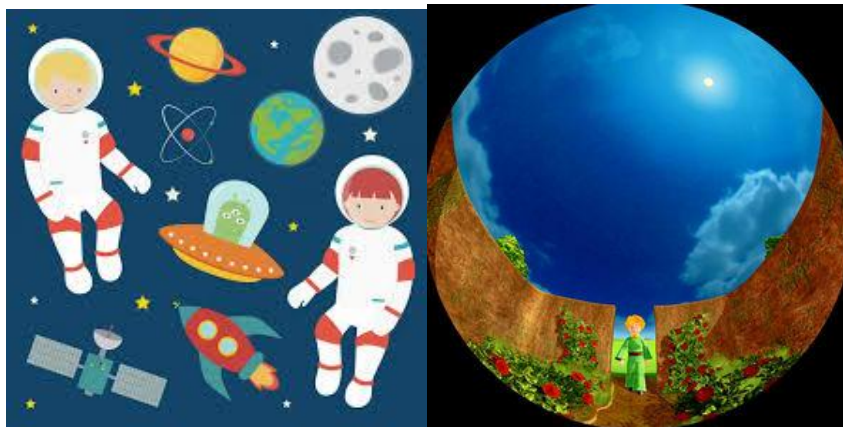
ALIMUM OU LE RÊVE DE MERCREDI



Il était une fois une petite fleur, Alimum, qui vivait sur la planète Fel et qui ne pouvait pas grandir.



Toutes les autres fleurs étaient très grandes et belles mais Alimum étaient tout petite.



Un jour les astronautes ont découvert la planète Fel et ont vu toutes les fleurs qui étaient là. Un astronaute, Louis, a vu Alium et il voulait la prendre.



Quand les autres astronautes ont vu Louis, ils voulaient, eux aussi, prendre une fleur. Alors Louis a pris Alium et il est retourné en Terre. Il a planté Alium et il l'a arrosée



Après deux jours, Alium avait grandi et elle était très belle et grande. Louis était très gai parce qu'il a apporté ces fleurs en Terre.



Il était une fois une petite fleur qui s'appelait Alium, et il était dans la planète ^{Fel}. La petite fleur ne pouvait pas grandir. Tous les autres fleurs étaient très grandes et belles ! Mais Alium était tout petite.

Un jour des astronautes ont découvert la planète Fel et ont vu toutes les fleurs qui étaient là !

^{Louis}
Un astronaute, a vu Alium et il voulait la prendre.

Quand les autres astronautes ont vu Louis, ils voulaient prendre une fleur aussi. Alors



Louis a pris Alium et il a retourné à Terre.

Il a planté Alium et il l'a arrosée. Après deux jours, Alium avait grandi et elle était très grande et belle.



Louis était très gai parce qu'il avait apporté les fleurs en Terre !

Fin



CHAPITRE 4

LES PETITS ESPIONS OU LE RÊVE DE JEUDI

Il était une fois quatre enfants qui étaient des espions, Georges, Viviane, Alex et Constantine.

Un jour ils ont découvert qu'une personne méchante avait enlevé les parents de leurs amis. Quand ils l'ont appris, ils ont couru pour aider. Ils sont allés chez leurs amis et ils leur ont demandé ce qui était arrivé la veille mais leurs copains ont répondu qu'ils ne savaient pas.



Alors les quatre enfants ont commencé leur enquête. Ils ont fouillé toute la maison et ils ont trouvé des empreintes digitales. Plus tard, ils sont descendus dans les rues et ils ont découvert des

preuves de l'enlèvement : Ils ont retrouvé le chapeau de leur père



et le manteau



de leur maman.



Ils ont suivi leurs traces et alors ils ont vu un ombre étrange. Ils ont été effrayés et ils se sont mis à courir pour se sauver. Ils couraient vers la maison, car il était minuit, quand soudain ils se sont rendus compte que s'ils rentraient chez eux ils perdraient les traces dont ils cherchaient ; donc, ils ont continué à suivre l'ombre. C'était Persephone Mavropsychidou, la bouchère. Ils sont arrivés dans un endroit sombre et effrayant où on pensait que tout était hostile. Tremblant de leur peur, ils ont aperçu une belle fille enchaînée ; ils lui ont demandé où se cachait Persephone Mavropsychidou mais la jeune fille leur a répondu qu'elle ne pourrait pas parler s'ils ne lui donnaient pas une goutte d'eau. Les quatre copains lui en ont donné et elle leur a répondu que la personne qui cherchaient se trouvait au 100^{ème} étage de l'immeuble devant eux. Ils montèrent lentement et prudemment. Là, ils ont trouvé Persephone assise sur une chaise.



Elle était une dame à une longue cape et à un nez excessivement grand. Quand elle les a vus, elle s'est mise encolère.



Elle leur a demandé leurs noms et ce qu'ils voulaient. On lui a répondu et elle se mit à parler. Elle les a conseillés de rentrer chez eux et de la rencontrer le matin dans le bois. Ils sont retournés chez eux et le matin après s'être réveillés ils sont allés à l'endroit que cette dame leur a indiqué. Ils ont vu leurs parents et ceux de leurs amis. Ils étaient si heureux d'avoir retrouvé leurs parents qu'ils ont oublié de leur demandé comment tout cela fut arrivé. Alors ils sont retournés tous chez eux et ils vécurent heureux pour toujours.



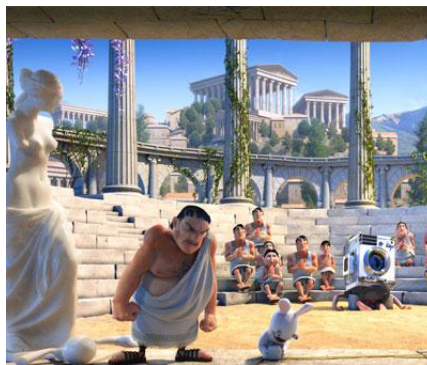


CHAPITRE 5

L'AVENTURE DANS LE TEMPS OU LE RÊVE DE VENDREDI



Il était une fois à distance de trois soleils un petit enfant, Bobe, qui était une génie. Un jour, il décida de faire une machine à voyager dans le temps. Toute la journée il travaillait pour la construire ; quand finalement il l'a achevée il décida de voyager à l'antiquité grecque.



Puis, il décida de voyager à l'époque Byzantine et aider les Byzantins aux guerres defensives de Constantinôple.



Après avoir achevée sa mssion, il est allé en 2016 à Thessalonique mais quand il a vu la manque d'équilibre dans les rues il est resté muet.



Immédiatement, il a apporté son outillage et il a élaboré un programme à lasers qui nettoyait les poubelles des rues.



En plus, il a fait installé des filtres pour les usines.



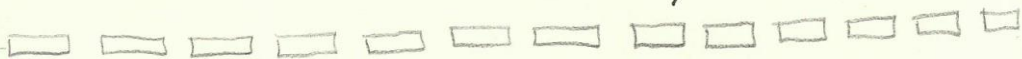
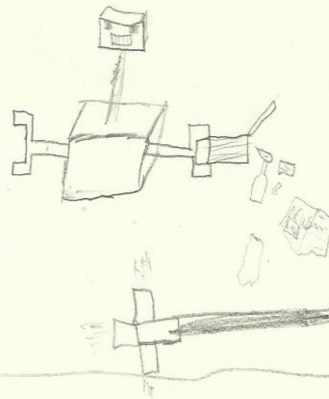
Dès lors, il a élaboré d'autres programmes aussi pour la Terre. Alors, l'humanité le remerciait.





Il était une fois à distance de trois soleils Bobe un petit enfant qui était une génie. Un jour il décida de faire une machine de temps. Toute la journée il travaillait pour la construire.

Quand finalement, il l'a achevée il décida de voyager à l'antiquité grecque et après il a aidé les byzantins aux guerres défensives de Constantinople. Après il est allé à 2016 à Thessalonique mais quand il a vu la manque d'équilibre dans les rues il a resté muet. Immédiatement il a apporté son outillage et il a élaboré un programme avec des lasers qui réparait les poches des rues. En plus il a fait installer de filtre pour urines.



Des lors, il élaborait d'autres programmes aussi pour la terre. Alors l'humanité le remerciait.

CHAPITRE 6

JACQUES ET SOPHIE OU LE RÊVE DE SAMEDI

Il était une fois Jacques et Sophie, deux enfants qui avaient perdu leurs parents



pendant un accident de voiture et qui vivaient au Mexique en 2000.



Pour survivre, ils volaient de l'argent, de l'eau et de la nourriture des autres. Tous les voisins voulaient les voir en prison mais les deux enfants arrivaient toujours à trouver refuge chez d'autres personnes.

Un jour, dans leur abri, ils ont trouvé un pauvre veillard qui les a accueillis et leur a donné de quoi manger ; il leur a offert aussi de l'eau et tout ce dont ils avaient besoin mais soudain un jour il a appelé la police.





Les policiers ont réussi à arrêter seulement Sophie qui se trouva en prison où il pensait à Jacques.

Jacques s'abandonnait seul sans nourriture ni d'eau quand il a eu une idée :

-Je vais sauver Sophie, il s'est dit. Pendant deux jour il élaborait les détails de son plan et finalement il a réussi à retrouver et delivrer sa sœur.



Mais le danger était encore là pour les deux enfants parce que la police était en leur quête et quand un homme les a vus il a téléphoné à la police mais les deux enfants ils se sont rendus compte de ce qui se passait et lui ont arraché le téléphone de ses mains. L'homme aidé par une foule d'autres personnes les a poursuivis. Malheureusement, les enfants ont été capturés par leurs chasseurs qui les ont amenés à la police. Les enfants ont été emprisonnés.



Le juge alors décidé de mettre des geôliers supplémentaires hors de leur prison. Maintenant il était très difficile de s'évader.

Un jour une famille est venue à la prison et on a dit qu'on voulait adopter les deux enfants et voyager en Espagne. La police et le juge ont accepté et Jacques et Sophie sont partis en Espagne.



Là, ils vivaient heureux jusqu'au moment où malheureusement Sophie est tombée grièvement malade par une maladie contagieuse ; le risque était grand pour les autres membres de la famille et Sophie fut isolée. Mais Jacques aimait beaucoup sa sœur et lui donnait les médicaments de la famille et enfin il l'a sauvée.



La famille a vu l'affection entre les deux enfants et on était émus ; alors on leur a demandé pardon et ont pris de nouveau les enfants chez eux. Il n'y a jamais plus de problème et quelques



années plus tard Sophie s'est mariée à un bel homme

et Jacques à une



jolie fille.

Tous les deux ont fait leurs propres familles et ils vécurent heureux pour toujours.



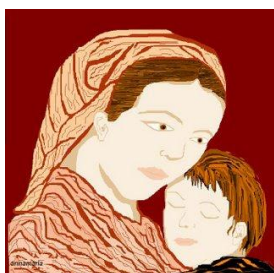
CHAPITRE 7

LE GARÇON QUI A RÉUSSI DE DEVENIR ROI OU LE PREMIER RÊVE DE DIMANCHE

Il était une fois une famille riche qui avait deux enfants, un fils et une fille. Un soir, les brigands sont entrés dans la maison. Le père de famille s'est réveillé mais les bandits ont été déjà partis. Malheureusement tout l'argent de la famille a été disparu.



Cette époque-là était au trône du pays un nouveau roi qui a augmenté les impôts. La famille ne pouvait pas les payer et on a essayé d'expliquer la situation au roi mais sans succès.



Les parents étaient obligés de donner leurs enfants à un paysan qui les a très bien élevés. Mais les impôts ont brusquement augmenté encore une fois et le paysan se trouva dans la pauvreté sans pouvoir payer. Pour cette raison le roi a pris la fillette au palais pour faire de la compagnie à sa fille.



Le paysan travaillait comme forgeron et il a enseigné son métier à son fils adopté.



Un jour le garçon est allé au village voisin vendre des outillages : des épées, des outils métalliques et d'autres objet en fer.



En retournant, il a rencontré les bandits et il les vaincus parce qu'il était un escrimeur habile. Il leur a demandé le nom de leur chef mais ils ont refusé de l'avouer.



Alors il les amenés devant le roi qui cherchait une façon de les punir. Les jours suivant ont coulé sans problèmes quand soudain les bandits se sont échappés de leur prison et ont attaqué la maison du garçon. Le garçon les a arrêtés et les a ramenés devant le roi.



Quand le roi a appris les gestes du garçon il l'a provoqué en duel avec les épées. Le garçon a vaincu le roi et il a pris sa couronne.



Après avoir été roi il a retrouvé sa sœur et il s'est marié à la princesse.



Et ils vécurent heureux pour toujours.



CHAPITRE 8

DEUX EQUIPES MYSTERIEUSES OU LE SECONDE RÊVE DE DIMANCHE

Il était une fois un enfant Manolis qui vivait à un village. Il aimait jouer le détective.



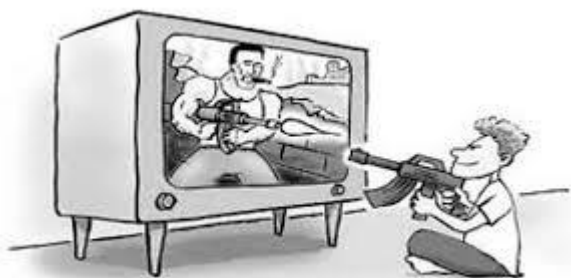
Cet enfant était très curieux d'apprendre ce qui était arrivé à son quartier ; un jour alors on a volé la maison de sa voisine. Manolis immédiatement s'est caché et il entendait des bruits et des sons et il était très curieux d'apprendre ce qui se passait. Immédiatement il a couru trouver ses copains. En y allant il a vu une autre bande des brigands attendre les voleurs ; il a tourné dans une ruelle et il a couru avec toutes ses forces trouver ses amis. Eux, lorsqu'ils en ont été informés, ils se sont paniqués et ils sont montés sur leurs vélos et ils sont allés chez la voisine de Manolis. En y arrivant, ils se sont cachés et ils ont approché la maison. Ils sont entrés dedans après avoir violemment poussé la porte. Manolis a été très curieux et inattentif, alors comme il est allé observer quelque chose il a fait tomber et briser un cadre. Quand les voleurs ont attendu le bruit ils ont couru au 1er étage. Les copains paniqués ont couru pour se sauver mais ils ont trébuché et une fois venue la bande de voleurs, les enfants ont été piégés. Les copains de Manolis, comme ils étaient paniqués, ils ont trouvé un objet et ils se sont mis à donner des coups aux voleurs. Quatre jours plus tard, ils sont allés encore une fois à la maison où tout était bouleversé partout. Madame Yvette, l'hôtesse de la maison essayait de ranger son ménage. Les amis ont aperçu de loin quatre personnes sur leurs vélos s'approcher à la maison et immédiatement ils se sont cachés. En y arrivant, les voleurs sont entrés chez Mme Yvette. Ses cris ont été entendus à tout le quartier. Les copains effrayés ont appelé la police qui est arrivée tout de suite. Sans se rendre compte que la police était déjà là, les brigands ont continué à effrayer Mme Yvette. La police les a arrêtés et les a amenés en prison où ils sont restés cinq jours. Lorsqu'ils ont été délivrés de la prison, ils hésitaient à s'approcher de nouveau au quartier. Mme Yvette a remercié les enfants qui l'ont aidée. Le lendemain, les enfants ont compris que beaucoup de bijoux manquaient de leur village. Alors ils ont demandé la police de leur sort. Les policiers leur ont répondu qu'ils ne savaient pas parce que les voleurs ont agi clandestinement et personne ne les a aperçus. Alors, il fallait résoudre seuls le mystère. Heureusement, un objet tombé d'un des voleurs semblait familier à Manolis, comme si c'était à son père. Manolis l'a gardé pour un jour et le lendemain le voleur est allé le chercher. Manolis a vu le voleur et il a couru lui enlever le masque, mais quelle surprise ! **Le brigand était son propre père, sieur Pantelis !** Manolis a été choqué. Le père a expliqué à son fils qu'il l'a fait pour que Manolis aie tout. Manolis l'a pardonné mais il l'a fait lui promettre qu'il n'allait jamais plus voler et qu'il redonnerait les bijoux à leurs propriétaires.

ÉPILOGUE

Ainsi la semaine de contes de Chloé est finie et tout le monde était très content d'entendre ses histoires. On dit même qu'on a fait d'elles une série pour la télévision et que Chloé y joua le rôle



principal et ils vécurent heureux et nous encore plus heureux !



L'équipe des écrivains

Kalliopi Goutziamani, professeur du F.L.E.

Constantina Kountou, élève de E1

Christos Kompos, élève de E1

Athos Karakaris, élève de E1

Despina Anagnostou, élève de E1

Georges Anagnostou, élève de E1

Dimitri Constantakis, élève de E1

Constantinos Kokkinos, élève de E1

Nikolaidou Ioanna, élève de E2

Sophia Parmenidou, élève de E2

Dimitri Partalopoulos, élève de E2

Dimitri Charitakis, élève de E2

Dimitri Mavrodontis, élève de E2

Yiannis Charitakis, élève de E2

Paschalis Papapaschalis, élève de E2

Yiannis Siomadis, élève de E2

Chrysostomos Tildis, élève de E2

Αριάδνη Σκυριανίδου - ΠΕ06

11ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - Ε1

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Συζήτηση με τα παιδιά για το Δίκτυο «Ένα σακί με παραμύθια».

Πρόσκληση να φέρουν παραμύθια στα Αγγλικά που έχουν στο σπίτι τους.

Επιλογή ανάγνωσης παραμυθιών.

Αφήγηση παραμυθιού από την εκπαιδευτικό:

«Pooh, just be nice... and not too rough!» και παιχνίδι ρόλων.

«Oh bother, no one's listening!» και κουκλοθέατρο από τα παιδιά.

«Jingle's Xmas adventure» και «The Story of Santa Claus» με αφορμή τα Χριστούγεννα.

«The Four Musicians of Bremen» με χρήση κουκλών.

Ανάγνωση παραμυθιού από τα παιδιά: «The Secret Garden», με αφορμή την παρακολούθηση της παράστασης στο θέατρο και συζήτηση για τη μεταφορά μιας ιστορίας στο θέατρο.

Αφήγηση παραμυθιού από τη δασκάλα: «The mouse's wedding» και «The Reluctant Dragon»

Συζήτηση για τα χαρακτηριστικά των παραμυθιών και καταγραφή τους.

Αναζήτηση χαρακτηριστικών στο διαδίκτυο.



Διαδικασία συγγραφής:

Απόφαση ποιων χαρακτηριστικών θα κρατηθούν στο παραμύθι μας.
Χωρισμός σε ομάδες.
Καταιγισμός ιδεών και απόφαση ονόματος του πρωταγωνιστή.
Απόφαση των χαρακτηριστικών του πρωταγωνιστή σε χαρακτήρα και εμφάνιση.
Απόφαση τόπου και χρόνου του παραμυθιού.
Συζήτηση επιμέρους κομματιών του παραμυθιού, συγγραφή κάθε μέρους του παραμυθιού.
Ανάγνωση παραμυθιού, συζήτηση και προτάσεις για αλλαγές.
Διορθώσεις από την εκπαιδευτικό.
Απόφαση για εικονογράφηση του παραμυθιού και ανάθεση των εικόνων σε μαθητές/τριες.
Πληκτρολόγηση των κειμένων από τα παιδιά.
Συλλογή κειμένων και εικόνων από την εκπαιδευτικό και δημιουργία power point.
Μετατροπή power point σε βίντεο από τον καθηγητή πληροφορικής του σχολείου, κ. Γιάννη Δούρβα.

Υλικά:

Pooh, just be nice... and not too rough! - Eleanor Fremont
Oh bother, no one's listening! – Betty Birney
Jingle's Xmas adventure/The Story of Santa Claus
The Four Musicians of Bremen- Brothers Grimm
The Secret Garden- Frances Hodgson Burnett
The Mouse's Wedding- Mairi MacKinnon
The Reluctant Dragon- Kenneth Grahame

Τα παραμύθια:

Salang and the Magic World
<https://www.youtube.com/watch?v=LEFrdhpV9Bo>
Bella's Story
<https://www.youtube.com/watch?v=FqC02JnhKms>

Στυλιανή Λεονάρδου - ΠΕ05
11ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης – Ε1 & Ε2

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Συζήτηση με τα παιδιά για το Δίκτυο "Ένα σακί με παραμύθια".
Ανάγνωση παραμυθιών στα Γαλλικά.
Αφήγηση παραμυθιών και ανακάλυψη των κύριων χαρακτηριστικών τους.
Συλλογική απόφαση συγγραφής ενός νέου παραμυθιού.



Διαδικασία συγγραφής:

Οι μαθητές δημιούργησαν το βασικό ήρωα (όνομα και χαρακτηριστικά του) και επέλεξαν τον τόπο της ιστορίας (σχολείο).

Καταγραφή των σκέψεων και ιδεών των μαθητών. Συζήτηση και επιλογή της τελικής ιδέας.

Διατύπωση των σκέψεών τους στα γαλλικά με παρέμβαση της εκπαιδευτικού, όπου ήταν αναγκαίο.

Συγγραφή και εικονογράφηση του παραμυθιού από τους μαθητές.

Υλικά:

Παραμύθια της σειράς "Les aventures d'Albert et Folio"

Σχόλια-Παρατηρήσεις:

Κατά τη διάρκεια της δημιουργίας οι μαθητές ανέπτυξαν δεξιότητες συνεργασίας και ομαδικότητας, αναζήτησαν πληροφορίες Η/Υ, επέλεξαν πληροφορίες και έλαβαν αποφάσεις.

Κάποιοι μαθητές ανέπτυξαν και καλλιτεχνικές δεξιότητες ζωγραφίζοντας τις σκηνές του παραμυθιού.

Το παραμύθι:

Le souci de Nicolas





Nicolas est roux, de taille moyenne, il a 11ans. Il est élève à la cinquième du primaire. A l'école, il adore les sciences, les maths et le français et presque toutes les matières scolaires. Tout va bien à l'école...



Mais, il y a quelques jours, dans la classe ...
Il est étourdi. Il ne fait pas attention et il ne fait pas ses devoirs.
Sa maitresse est très inquiète.



A la récré.
Il ne veut pas jouer avec ses camarades !
Mais à quoi il pense? Quel est son souci?



Après quelques jours... chez lui.
Quelqu'un frappe à la porte.



Surprise!!!

Les parents de Nicolas n'oublient pas cette année son anniversaire.

Nicolas est heureux !





Βασιλική Βασιλάρου - ΠΕ06 11ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - ΣΤ1

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Αναπαράσταση παραμυθιών.

Συζήτηση σχετική με τη συγγραφή παραμυθιών.

Εκμάθηση συγγραφής διαλόγων.

Ανάγνωση παραμυθιών και σχετική ανάλυση τους.

Ανάλυση των διαλόγων διαφόρων παραμυθιών: Αναλύθηκαν τα παραμύθια που δόθηκαν στα παιδιά και συγχρόνως αναπαριστούσαν αποσπάσματα από αυτά. - Εκμάθηση συγγραφής διαλόγων.

Πρώτηση ιδεών: Προωθήθηκαν υψηλές ιδέες και ιδανικά όπως θάρρος, γενναιότητα, γενναιοψυχία, καλοσύνη, ευθύτητα, ειλικρίνεια και γενναιοδωρία. Αποσαφηνίστηκαν έννοιες, όπως το καλό και το κακό, η πονηριά και η εξυπνάδα, το θάρρος και η δειλία, η υπερηφάνεια και η αλαζονεία, αναλύοντας ό,τι είχε διαβαστεί.

Έξαψη της φαντασίας και περιέργειας του μαθητή: Με τη δραματοποίηση μέσα στην τάξη η εκπαιδευτικός κατάφερε να ενεργοποιήσει και να επεκτείνει την περιέργεια και τη φαντασία των μαθητών.

Ανάγνωση των παραμυθιών.

Εξωτερίκευση συναισθημάτων και εσωτερικών αναγκών κάθε παιδιού: Με τη δραματοποίηση του παραμυθιού, τα παιδιά εξέθεσαν τα δικά τους συναισθήματα και των ηρώων που υποδύονταν ενώπιον των συμμαθητών και της δασκάλας τους. Η εσωτερική ανάγκη του κάθε παιδιού να τολμήσει πέρα από τις καθημερινές συνήθειες τους πραγματώθηκε.

Εύρεση τίτλου του παραμυθιού.

Υλικά:

Παραμύθια των παιδιών (κλασικά)

Four clever people

The bird and the bread

The bottle imp

Meet the spookies

Sherlock holmes and the mystery of boscombe pool

Doctor know it all and the brave little tailor

The call and other stories of the wild button soup

Susan and the flying saucer

Duncan dragon readers

No garden for George

Surprise surprise

Hatman's holiday

The big race

Looking for Oliver

Το παραμύθι:

Μαθήτριάς ΣΤ΄τάξης, βασισμένο σε εμπειρίες που αποκόμισε από το Πρόγραμμα.



MELANIE A BRAVE GIRL

Once upon a time there was a very beautiful princess called Melanie. When she was born, she almost died because of an evil witch. That's why her parents, king Arthur and queen Elizabeth, went to a fairy far away from their kingdom and begged her to bring their daughter back to life. The fairy agreed, but on one condition, on her 16th birthday she would fight the vicious king that ruled the area.

Melanie was very excited. Tomorrow was her 16th birthday. She would make a huge party, inviting everyone in the kingdom. But her parents didn't share her excitement. It was the time when they had to say goodbye to their little girl.

"Melanie, we want to talk to you" her parents said. "You will have to be strong."

"What do you mean?" Melanie asked.

"You will have to go away and fight the vicious king of the other kingdom".

"Why?" Melanie asked.

"Because, when you were born, an evil witch called Lucinda cursed you with a spell and we had to beg a fairy to bring you back to life. In an exchange for that you will have to go to him."

"ButOkay I will do it."

"We have faith in you."

When the time had come, she said goodbye to her parents and started her journey. She travelled across the sea and arrived at the opposing kingdom. Melanie had never seen anything like that. There were Fairies of all sizes and shapes among humans. Of what she had learnt at school, humans and fairies were at war years ago, and hated each other.

But here, it was different, as if the war had never happened. The sky was blue, the sun was shining and the birds were singing.

"You must be Melanie. Oh thank goodness you are here. I was afraid you wouldn't come." said a short fairy with giant wings who appeared out of nowhere.

"Yes, I'm indeed here. But I have one question. Why did you choose me?" asked Melanie

"Because since the moment I met you, I knew you were special. Anyway you will have to start training right away" said the short fairy.

"Oh, don't worry about that. I bet I can knock him unconscious with one BLOW OF MY FIST. My parents had been training me ever since I can remember myself. Now I can see why."

"Darling, the king is much stronger than you think. So stop with that attitude and let's go!" said the ferry.

"I don't ha.....Okay, whatever."

They followed a short path and arrived an old colored brown building.

"Here's the place where you'll have a lot of training." the ferry said.

"Ohmm....., it's okay I guess." Melanie answered.

"Well, this isn't what you are used to now, is it?" asked the ferry.

"Mmm.....no, but I'll get used to it" Melanie answered.

As months went by, Melanie was getting better and better at fighting, and one year later it was about time to fight the king. He was tall and he had black hair. He always wore black clothes and a red cape. He was wearing a huge golden crown embellished with diamonds and other valuable stones. His sword was made of black iron, a very rare metal that could be found only in the deepest caves of the world.

The only thing that Melanie could think about was how many people and fairies she could save if she won. During that year she became attached with the place and the people who were always



nice with her, despite the fact the king would put a lot of pressure on them. The time had come. It was time to fight the king.

After an exhausting battle, Melanie won. The people and the ferries thanked her and she promised that she was going to visit them frequently. Finally she returned to her parents and lived happily ever after.

Written by NICOLE KIRIO

Στέλλα Τζιαφέτα - ΠΕ06

13ο Δημοτικό Σχολείο Καλαμαριάς - ΣΤ1

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Αρχικά, διαβάστηκαν πολλά παραμύθια, στην πλειοψηφία τους ξενόγλωσσα, σε έντυπη και ψηφιακή μορφή. Μετά από κάθε παραμύθι, εντοπίζονταν και αναλύονταν τα κύρια χαρακτηριστικά που το διέπουν. Ακολουθώντας, πραγματοποιούνταν συζήτηση για τη δομή των παραμυθιών (αρχή, μέση και τέλος), για τους ήρωες και αντι-ήρωες, για τα μοτίβα των κλασικών παραμυθιών σύμφωνα με τον Propp και για τις διαφορές κλασικών και σύγχρονων παραμυθιών. Όσον αφορά στις ασκήσεις προ-συγγραφής, υλοποιήθηκαν αρκετές από αυτές που παρουσιάστηκαν στις επιμορφωτικές δράσεις του Δικτύου:

- Παραμυθοσαλάτα, βάζοντας ήρωες από διαφορετικές ιστορίες στο ίδιο παραμύθι.
- Σκόρπιες και ασύνδετες λέξεις, που δόθηκαν από την εκπαιδευτικό, με τις οποίες τα παιδιά δημιούργησαν μια ιστορία.
- Επινόηση ενός διαφορετικού τέλους σε μια κλασική ιστορία (The Little Red Riding Hood).
- Δραματοποίηση ιστοριών με την τεχνική snapshot.
- Συγγραφή παραγράφων, με δοσμένη την αρχική πρόταση – σύνδεση αυτών σε μια ιστορία (όπως παρουσιάστηκε στο σεμινάριο για τη χρήση των Google Docs).
- Δημιουργία αποθέματος λεξιλογίου των παραμυθιών (e.g Once upon a time, they lived happily ever after etc).

Διαδικασία συγγραφής:

Η διαδικασία συγγραφής διήρκεσε περίπου δυόμιση μήνες. Αρχικά, χωρίστηκαν τα παιδιά σε ομάδες των 4-5 και η εκπαιδευτικός τα έδειξε την πλατφόρμα του storybird. Έχοντας παρακολουθήσει το σχετικό σεμινάριο, δεν δυσκολεύτηκε να εξηγήσει τον τρόπο λειτουργίας του και τι ακριβώς έπρεπε να κάνουν τα παιδιά: να διαλέξουν ένα σετ εικόνων και να δημιουργήσουν ένα Picture Book. Βάσει των εικόνων που επέλεξαν, κλήθηκαν να συγγράψουν ένα παραμύθι με τα χαρακτηριστικά, που επεξεργάστηκαν τους προηγούμενους μήνες. Τα παιδιά ξεκίνησαν με ενθουσιασμό να γράφουν, αλλά στην πορεία συνάντησαν δυσκολίες αναφορικά με την εύρεση λέξεων, αλλά και με τη σύνδεση των εικόνων με το κατάλληλο κείμενο. Η εκπαιδευτικός απέφευγε να παρέχει βοήθεια στη συγγραφή του περιεχομένου της ιστορίας, ωστόσο, υπενθύμιζε σε τακτά διαστήματα τα μοτίβα των παραμυθιών και καθοδηγούσε τα παιδιά στην εύρεση λύσης. Από τις πέντε ομάδες, οι τέσσερις κατάφεραν να ολοκληρώσουν τη συνεργατική συγγραφή των παραμυθιών, ενώ οι άλλες δύο βρέθηκαν σε ημιτελές στάδιο. Ανά εβδομάδα, διάβαζαν όλοι τις ιστορίες με τη χρήση προτζέκτορ και αναλόγως, διορθώνονταν η πορεία των ιστοριών μέσα από



τον εντοπισμό πλεονεκτημάτων και μειονεκτημάτων. Όλα τα παιδιά έκριναν εποικοδομητικά τις ιστορίες των συμμαθητών τους και αυτό τα βοηθούσε πολύ στην προσωπική εμπλοκή και στη βελτίωση των ιστοριών τους. Όταν τελείωσαν με την πλοκή της ιστορίας, διόρθωσαν με τη βοήθεια της εκπαιδευτικού τα γραμματικά, συντακτικά και λεξιλογικά λάθη. Η εκπαιδευτικός δεν έδειξε επιμονή στη σύνταξη και στη σύνθεση προτάσεων, καθώς δεν ήθελε να επέμβει στο απλό συγγραφικό ύφος των μαθητών.

Υλικά:

Χρησιμοποιήθηκαν έντυπα βιβλία αλλά και ψηφιακά για την επεξεργασία και ανάλυση των κύριων χαρακτηριστικών των παραμυθιών. Για την παρουσίαση των ψηφιακών βιβλίων χρησιμοποιήθηκε προτζέκτορ, ενώ πολλά παραμύθια αντλήθηκαν από την πλατφόρμα του storybird και από το bedtime stories (<http://www.bedtimestoriescollection.com/index.php>). Τα έντυπα βιβλία ήταν λιγότερα και συνοδεύονταν από ακουστικό υλικό (CD). Ενδεικτικά: “The Stone Soup”, “How elephants lost their wings”, “Clever Rabbit and the Lion”, “The Boy who cried Wolf”, “Cinderella”, “Little Red Riding Hood”.

Σχόλια-Παρατηρήσεις:

Απαιτήθηκαν πάρα πολλά δώρα στο εργαστήριο της Πληροφορικής και όταν αυτό δεν ήταν δυνατόν, μεταφερόταν η κινητή μονάδα με τα laptops στην τάξη, ενέργεια που αποδείχτηκε δύσκολη και πολύ χρονοβόρα. Τα παιδιά ήταν όμως ενθουσιασμένα τόσο με τη χρήση των υπολογιστών όσο και με τη συγγραφή των δικών τους ιστοριών. Το σημαντικότερο πρόβλημα που αντιμετώπισαν, ήταν η έκφραση στην αγγλική γλώσσα και γι αυτό συνέθεσαν πιο λιτές προτάσεις με πιο απλό λεξιλόγιο.

Τα παραμύθια:

The enchanted deer

<https://storybird.com/books/the-enchanted-deer/?token=ftbpyxm8hw>

Another world

<https://storybird.com/books/another-world-79/?token=3wacgzv2wg>

The four dragons and the princes

<https://storybird.com/books/the-four-dragons-and-the-princes/?token=es9ne5pfty>

Αικατερίνη Καϊση - ΠΕ06

19ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - ΣΤ1 & ΣΤ2

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Στα πλαίσια του καταιγισμού ιδεών δόθηκαν στους/στις μαθητές/τριες τίτλοι παραμυθιών – περισσότερο και λιγότερο γνωστών - και κάποια στοιχεία από την πλοκή τους και τους/τις ζητήθηκε να κάνουν την αντιστοίχιση. Ακολούθησε συζήτηση στην ολομέλεια σχετικά με τα αγαπημένα τους παραμύθια και τα συστατικά στοιχεία ενός παραμυθιού (χαρακτήρες, ο «καλός»



και ο «κακός», σκηνικό, επιθυμία, εμπόδια, μαγικό στοιχείο, κατάληξη). Επίσκεψη στη βιβλιοθήκη του σχολείου.

Ανάγνωση από την εκπαιδευτικό του “The Gingerbread Boy” και παράλληλα ανάθεση ρόλων σε παιδιά, για την παρουσίαση της ιστορίας με παντομίμα. Συζήτηση για τα συστατικά στοιχεία της ιστορίας και ομαδικές δραστηριότητες δημιουργικής γραφής (storymat, διαφορετικό τέλος, περίληψη ιστορίας, διαφήμιση για μπισκότα, δελτίο ειδήσεων, άρθρο για την τοπική εφημερίδα και συνέντευξη από τους ήρωες της ιστορίας).

Ανάγνωση από την εκπαιδευτικό του “A Christmas Carol” και θέαση της αντίστοιχης ταινίας του 2009 (στα αγγλικά με αγγλικούς υπότιτλους). Ακολούθησαν ομαδικές δραστηριότητες δημιουργικής γραφής (storymat, περίληψη, πρόσκληση για το Χριστουγεννιάτικο πάρτι του Scrooge, διαφήμιση τουριστικού πρακτορείου, δημιουργία ψηφιακής αφίσας με το Glogster).

Ανάγνωση από την εκπαιδευτικό του “The Gruffalo” μέχρι το σημείο που υπάρχει το climax, χρησιμοποιώντας δαχτυλόκουκλες. Ανάπτυξη υποθέσεων σχετικά με την εξέλιξη της ιστορίας και στη συνέχεια θέαση της ταινίας του BBC, βασισμένη στο βιβλίο. Ακολούθησαν ομαδικές δραστηριότητες δημιουργικής γραφής (εφημερίδα με τα νέα του δάσους, αφίσα «Καταζητείται», οι φίλοι του Gruffalo, cinquain poem, storyboard).

Ανάγνωση από την εκπαιδευτικό του “Little Red Riding Hood” και παράλληλα, ανάθεση ρόλων σε παιδιά, για την παρουσίαση της ιστορίας με παντομίμα. Στη συνέχεια, δημιουργία φωτοϊστορίας και συγγραφή limericks με θέμα την Κοκκινόσκουφίτσα σε ομάδες. Ανάγνωση της εκδοχής της ιστορίας σε ποίημα του Roald Dahl και αναζήτηση ομοιοτήτων και διαφορών με το κλασικό παραμύθι (Venn Diagram).

Η τάξη επανέρχεται στα συστατικά στοιχεία ενός παραμυθιού και τα εξετάζει μέσα από τις ιστορίες που διαπραγματεύτηκε.

Διαδικασία συγγραφής:

Το τμήμα ΣΤ1 χρησιμοποίησε το πρόγραμμα storybird. Οι μαθητές χωρίστηκαν σε ομάδες, πλοηγήθηκαν στα σετ των εικόνων και αφού επέλεξαν αυτές που κέντρισαν το ενδιαφέρον τους, συνεργάστηκαν για τη συγγραφή των ιστοριών (The Football Match, The story of the little bunny, In love, The Super Hero, Who wants Super Powers).

Στο τμήμα ΣΤ2, για την πρώτη ιστορία “The Sea of frozen Yoghurt”, δόθηκαν οι λέξεις policeman, yoghurt, sea, spoon, elephant και ζητήθηκε από τα παιδιά να συνεργαστούν σε ομάδες και να γράψουν μια ιστορία, χρησιμοποιώντας αυτές τις λέξεις. Η κάθε ομάδα έγραψε μια μικρή ιστορία, η οποία παρουσιάστηκε στο σύνολο της τάξης και μετά επιλέχθηκαν οι καλύτερες ιδέες. Εμπλουτίστηκαν με λεπτομέρειες στην ολομέλεια και η ιστορία πήρε την τελική της μορφή. Όταν γράφηκε σε μορφή word, οι ομάδες ανέλαβαν την εικονογράφηση και τέλος έγινε ηχογράφηση της ιστορίας. Οι μαθητές/τριες ενθουσιάστηκαν με τη δραστηριότητα και ζήτησαν να γράψουν μια ακόμη δική τους ιστορία, συνεργαζόμενοι σε ομάδες. Αποφασίστηκε η χρήση φωτογραφιών από εφημερίδες, περιοδικά, διαδίκτυο και αφού επιλέχθηκαν οι πιο ενδιαφέρουσες, χωρίστηκαν σε 4 κατηγορίες: ήρωας, μέρος, δραστηριότητα, αντικείμενο. Κάθε ομάδα πήρε μία εικόνα από κάθε κατηγορία και χρησιμοποιώντας τη φαντασία της, προσπάθησε να συνδυάσει τα στοιχεία σε πρωτότυπες ιστορίες. Έτσι, οι μαθητές έγραψαν 4 ιστορίες, οι οποίες ενσωματώθηκαν σε ένα flipping book με τίτλο “Pictures with Stories or Stories with Pictures”.

Υλικά:

“The Gingerbread Boy” traditional English fairytale

“A Christmas Carol” by Charles Dickens



“The Gruffalo” by Julia Donaldson
“Little Red Riding Hood” by Charles Perrault
“Little Red Riding Hood” poem by Roald Dahl

Ταινίες :

“A Christmas Carol” (2009)
“The Gruffalo” (2009, BBC)

Σχόλια-Παρατηρήσεις:

Το γεγονός ότι τα παραμύθια έπρεπε να γραφούν στην αγγλική γλώσσα, άγχωσε αρχικά τους μαθητές. Γι αυτό το λόγο επιλέχτηκε η πρώτη ιστορία “The Sea of frozen Yoghurt” να γραφεί με συνεργασία όλης της τάξης. Σε πολλές περιπτώσεις τα παιδιά απογοητεύτηκαν, προσπαθώντας να μεταφράσουν τις σκέψεις τους από τα ελληνικά στα αγγλικά, αλλά όταν δούλεψαν όλα μαζί και συνειδητοποίησαν ότι μπορούσαν με πιο απλές και γνωστές σε αυτούς αγγλικές λέξεις να γράψουν πολλά πράγματα και να εκφραστούν, φάνηκαν ιδιαίτερα παραγωγικά και δημιουργικά. Υπήρχαν φορές, που οι μαθητές χρειάστηκαν την παρέμβαση της εκπαιδευτικού, κυρίως στο λεξιλόγιο και σε κάποιες διορθώσεις στη γραμματική, που εμπόδιζαν την κατανόηση, αλλά και με προτάσεις της για βελτίωση της ιστορίας (τις περισσότερες φορές μία δική της ιδέα έδινε την ώθηση σε πολύ πιο ευφάνταστες ιδέες των παιδιών). Γενικά, το συγκεκριμένο πρόγραμμα έτυχε θετικής υποδοχής και ανταπόκρισης από τα παιδιά, αφού με διασκεδαστικό τρόπο βελτιώθηκαν οι ικανότητές τους στην γραπτή παραγωγή του λόγου, ενισχύθηκε η φιλιαναγνωσία και αναπτύχθηκε η δημιουργικότητα, η φαντασία και η αυτενέργεια τους.

Τα παραμύθια:

Οι δράσεις και τα παραμύθια

<http://blogs.sch.gr/katekaissi/%CE%AD%CE%BD%CE%B1-%CF%83%CE%B1%CE%BA%CE%AF-%CE%BC%CE%B5-%CF%80%CE%B1%CF%81%CE%B1%CE%BC%CF%8D%CE%B8%CE%B9%CE%B1/>

Στυλιανή Φέτση, Πολυτίμη Παχατουρίδου - ΠΕ06
101ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - ΣΤ1 & ΣΤ2

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Με τη μέθοδο του καταιγισμού ιδεών, τα παιδιά δημιούργησαν μέσα στην τάξη λογότυπα του Προγράμματος, χρησιμοποιώντας το διαδικτυακό εργαλείο tagul.

Ζητήθηκε απ’ τα παιδιά να βρουν και να παρουσιάσουν στην τάξη ένα παραδοσιακό παραμύθι. Τα περισσότερα ετοίμασαν τις παρουσιάσεις τους στο word και κάποια χειρόγραφα. Ακολούθησε συζήτηση και ψήφισαν αυτό που τους άρεσε περισσότερο.

Η εκπαιδευτικός διάβασε στα παιδιά το πρώτο παραμύθι (ΣΤ1: Οι Δώδεκα Μήνες- ΣΤ2: Το Αθάνατο Νερό), στην μητρική τους γλώσσα, χρησιμοποιώντας μουσική υπόκρουση και τα ζήτησε να ζωντανέψουν την ατμόσφαιρα του παραμυθιού, αναπαράγοντας ηχητικά την δράση (τον άνεμο, την βροχή, τον καλπασμό του αλόγου κτλ). Ακολούθησε συζήτηση για το ποια μηνύματα περνάει το παραμύθι και τους συμβολισμούς που χρησιμοποιεί. Εντοπίστηκαν και συζητήθηκαν οι ομοιότητες και διαφορές του παραδοσιακού παραμυθιού με αυτές των κλασικών παραμυθιών.



Τα παιδιά χώρισαν το παραμύθι σε καρέ, τα σκηνοθέτησαν και τράβηξαν τις σχετικές φωτογραφίες. Δόθηκε στο καθένα η ευκαιρία να συμβάλλει δημιουργικά στην αναπαράσταση του παραμυθιού. Άλλα έφεραν στολές και μάσκες, κάποια έδιναν σκηνοθετικές οδηγίες, άλλα θέλησαν να τραβήξουν φωτογραφίες και όλα πήραν μέρος στην φωτογράφιση.

Ακολούθησε η ανάγνωση και ανάλυση του ίδιου παραμυθιού στην αγγλική γλώσσα ταυτόχρονα με την εικονογράφηση του παραμυθιού με τη βοήθεια του εκπαιδευτικού εικαστικών. Σε αυτό το στάδιο, το παραμύθι αποτέλεσε και το αντικείμενο της γλωσσικής διδασκαλίας, γραμματικά και λεξιλογικά. Στη συνέχεια πραγματοποιήθηκε εντύπωση στη δομή του παραμυθιού. Χρησιμοποιώντας υλικό από το διαδίκτυο, τα παιδιά γνώρισαν και απόδωσαν σχηματικά τα συστατικά μέρη του παραμυθιού και τους χαρακτήρες που συναντώνται σ' αυτό κατά Προπ. Οι μαθητές εργάστηκαν ομαδικά για την παρουσίαση του παραμυθιού στο Storybird.

Το δεύτερο παραμύθι (ΣΤ1: Το πιο γλυκό ψωμί - ΣΤ2 : Το φιδόδεντρο) παρουσιάστηκε και αναλύθηκε στα αγγλικά, ακολουθώντας την ίδια διαθεματική προσέγγιση με το πρώτο. Ακολούθησε η απόδοση του παραμυθιού στο Storyjumper.

Κατά την διάρκεια της ανάλυσης των παραμυθιών ζητήθηκε από τα παιδιά να γράψουν ένα διάλογο ανάμεσα στους κεντρικούς ήρωες, δίνοντας κατευθυντήριες οδηγίες για ένα μέρος (Πώς θα φτάσει ο ήρωας στον προορισμό του;) καθώς επίσης και ένα γράμμα σ' ένα αγαπημένο του πρόσωπο για να διηγηθεί τις περιπέτειές του, αξιοποιώντας έτσι και τη διδακτέα ύλη. Με την καθοδήγηση του εκπαιδευτικού των εικαστικών κ. Πέτρου Γκοσιόπουλου, τα παιδιά έφτιαξαν δύο κατασκευές σε τρισδιάστατο πεδίο, οι οποίες συμβόλιζαν την κεντρική ιδέα των παραμυθιών.

Παρουσιάστηκε η μορφολογία του παραμυθιού κατά Προπ και κατασκευάστηκαν δύο κύκλοι με τις λειτουργίες των παραμυθιών, για να τους χρησιμοποιηθούν στη δημιουργία των νέων ιστοριών. Αξιοποιήθηκε υλικό από το βιβλίο "The Osbourn Write Your Own Storybook" by Louie Stowell & Jane Chisholm, για τη συγγραφή των πρωτότυπων νέων παραμυθιών.

Διαδικασία συγγραφής:

Οι μαθητές χωρίστηκαν σε ομάδες. Η κάθε ομάδα έπρεπε να χρησιμοποιήσει στο παραμύθι της τις τέσσερις λειτουργίες που θα τύχαινε, γυρνώντας τους δείκτες στους κύκλους του Προπ (δύο απ' τον καθένα). Οι μαθητές/τριες κλήθηκαν να ενσωματώσουν τους ήρωες των παραμυθιών που επεξεργάστηκαν και να τους αναμείξουν με ήρωες τις δικής τους επιλογής. Η συγγραφή των παραμυθιών και η τελική τους διαμόρφωση διήρκησαν δύο εβδομάδες (8 διδακτικές ώρες). Συνολικά συγγράφηκαν επτά παραμύθια, τρία από το ΣΤ1 και τέσσερα από το ΣΤ2. Στη συνέχεια, η κάθε ομάδα παρουσίασε το παραμύθι της στην τάξη για να συζητηθούν και να διορθωθούν τυχόν παραλείψεις και γραμματικοσυντακτικά λάθη. Αυτή η συγκεκριμένη δραστηριότητα είχε επιτυχή έκβαση, καθώς συνέβαλαν όλοι/ες θετικά στην τελική διαμόρφωση των παραμυθιών, χωρίς να εμπλακεί η εκπαιδευτικός σε μεγάλο βαθμό.

Υλικά:

The Osbourn Write Your Own Storybook by Louie Stowell & Jane Chisholm

Συλλογές παραδοσιακών παραμυθιών από το διαδίκτυο

Το Φιδόδεντρο, Κώστας Καφαντάρης

Υλικό από τον ιστότοπο <http://cultureedu.gr/>

Soundtracks των ταινιών Amelie, The piano, Mamma Mia, The clockwork orange, καθώς επίσης και το τραγούδι Fairytale του Alexander Rybak

Οι κύκλοι του Προπ που κατασκεύασαν τα παιδιά

Κοστούμια και μάσκες για τη φωτογράφιση



Χαρτόνια, μαρκαδόροι, λαδοπαστέλ και μπογιές
Φωτογραφίες από το διαδίκτυο για το storyjumper

Σχόλια-Παρατηρήσεις:

Η συγγραφή των παραμυθιών αποτέλεσε μία από τις πιο ευχάριστες δραστηριότητες αυτού του Προγράμματος, καθώς δημιούργησε ευκαιρίες συνεργασίας και διάδρασης. Με ικανοποίηση διαπιστώθηκε πως τα παιδιά ενέπλεξαν κλασικούς ήρωες παραμυθιών (βασιλιάδες, πριγκίπισσες, μάγους) και τους συνδύασαν δημιουργικά με σύγχρονους ήρωες και καταστάσεις. Η ετεροαξιολόγηση που ακολούθησε, δημιούργησε θετικό κλίμα μέσα στην τάξη και ενίσχυσε την αυτοεκτίμηση των μαθητών.

Τα παραμύθια:

<https://storybird.com/books/the-twelve-months-2/?token=c7g9r8vfp>

<https://storybird.com/books/the-immortal-water-2/?token=jm38kmdpah>

<https://www.storyjumper.com/book/index/24868628/The-sweetest-bread>

<https://www.storyjumper.com/book/index/24674238/The-Snake-Tree>

<https://twinspace.etwinning.net/8660/home>

https://www.youtube.com/watch?v=lcY7HR8ez_4

Team A

Anna, Christine, Stavros, Stella

All for love

Once upon a time there was a big castle where a King with his Queen and their five children lived. The oldest boy, Henry, was the best in the family but the three girls were the most spoilt children. The baby boy was the cutest in the world.

Some day Henry decided to travel along the world because his sisters made fun of him that he was a coward. .He took his loyal friend, Rosenberg, with him. They crossed mountains and rivers lakes and caves, waterfalls , angry creatures and magic fairies until they arrived at a small kingdom where a king with his daughter lived. When Henry saw the princess he fell in love with her from the first sight and so did she. He asked for her name and she told him it was Victoria. They started to date.

They had a very strong relationship. Every day they went to the waterfalls and he sang love songs to her. They loved each other very much and they were happy together. Rosenberg went back to his king to announce that Henry was not coming back. He had asked Victoria to marry him.

However, the princess' father was not happy about this marriage because he had never met Henry's parents and wasn't sure he was a real prince anyway. One night while everybody was sleeping Henry and Victoria fled away. They got married at a beautiful village and had one child.

Victoria's father never ceased to look for them and he even sent a message to Henry's father to help him. Henry's spoilt sisters heard from a ladybird that the couple lived at that village and told their father what they knew. They seemed sorry for what they had done to their brother and promised to help him from there and on.

The couple was hiding in the attic when the men of the kings found them. Victoria kicked out and screamed when they tried to separate them. Fortunately Henry's sisters got in the way and persuaded the kings to let the couple live their life.

In the end everybody accepted their fate and the couple lived happily ever after.

**Team B****Chris, Aris, Dimitra, Kostas****Detective Deadpool**

Once upon a time there was a smart detective, Deadpool, who lived in a palace because he was the personal detective of the King and Queen.

One day, at midnight, a thief broke into the palace saw the crown and stole it. And so our detective had to solve the mystery. However there was not enough evidence for him, only a footprint. Then, the detective came up with an idea. He decided to set him a trap. When the thief tried to break in the palace again, as every criminal returns to the place of the crime, an alarm went off and the thief was caught red handed. But he didn't give up. He pulled his knife and tried to stab the detective. He didn't know that our detective was cunning. He avoided the knife and kicked him off.

In the end he had solved the mystery and brought the thief in front of the King and Queen.

They gave him money and they offered him the princess' hand to thank him. They all lived happily ever after.

Team C**Stavros, Nikoleta, Christa, Nikos, Alexandra, Valadis, Sofia****The magic war**

Once upon a time there was a handsome prince who lived with his mother, Queen Nastiness in a luxurious castle very far away from here. There was a big pool in it and lots of servants. His father the King was murdered by a very evil man, Darth Mall.

One day Darth Mall ordered his followers, the Clones, to spy on the prince and destroy his castle because he wanted to reign the country. But the guards of the castle found them and fought them back. Queen Nastiness imprisoned them and hanged them. That night a crow flew over the castle and told the Queen that she only had one day to live.

When the prince realized that Darth Mall wanted to kill them all he went to find the wise old man who lived across the country. That man knew a lot about Darth Mall and told the prince that the only way to break the spell of the crow and save his mother was to kiss Darth's Mall beautiful daughter, princess Leya. The prince had not seen her before but heard that she looked like a goddess.

And so the prince went to Darth's Mall castle to fight him and kill him. Darth Mall was sleeping on his bed when the prince entered his room. He had hypnotized the Clones with a magic potion that the wise man had given him. He was rising his sword, preparing to stab him when the princess came in crying. The prince fell in love with her at once. She begged him to spare her father's life and so he did. He couldn't say "no" to such a beautiful woman.

In the end Leya kissed the prince and the spell was broken. The prince saved his mother and Leya her father. Darth Mall changed after that and blessed her daughter and the prince and they all lived happily ever after.

Team D**Apostolos, Kostas, Panos, Angel, Hercules****The revenge of the wizard**

Once upon a time there was a king who lived in a big castle. This King had a step-sister and a step-brother who was an evil and mysterious wizard. The wizard lived in a dark tower. Many years ago



they had all lived together but the King kicked them out of the palace and now they wanted revenge.

One day the wizard set off to meet the famous fortune-teller, Smeagol, who lived in a cave. Smeagol said to him: "The king will get sick tonight". And so the king got sick. He knew immediately that the wizard had set him up and ordered his assassin Azag to find him and kill him.

However, the cunning wizard, who had heard all about that from Smeagol, ordered his goblins to capture and imprison Azag in an isolated cage. But Azag was clever and he managed to escape from his cage and started to look for the wizard. He said: "Whoever finds the wizard will get a million golden coins!" A beautiful woman came to him one day and claimed that she knew where the wizard was. He was hiding in the market.

Eventually, Azag found the wizard and demanded that he make a healing potion to give to the king. He brought it to the King and the king got well again.

In the end, Azag gave the woman the golden coins and asked her to marry him. The wizard fled away and no one saw him again.

The true love search

Once upon a time a long time ago, there was a young miner. He was tall, handsome and brave. He was good-hearted, too. He lived in a small, smelly but very poorly. Every day he went to the nearest cave to mine gold and silver.

One day he said "I must stop this boredom. I can't live all alone anymore. I need someone in my life". So he left the hut and set off his search journey.

And so after he had walked a long distance, he came to a thick strange forest. The trees seemed alive. The flowers were as black as crows. He wanted to get some rest and have something to eat.

Finally he found a hut. Inside it there was a witch and some glowing potions. He went and he begged for hospitality. "Please, can you give me some food? I'm hungry and very tired. Can I spend the night here?" The witch accepted him so he ate and slept there.

When he woke up the next morning the witch asked for a favour. "I'm too old. Can you go to the basement and bring me some of my potions?" So he agreed to go.

Then after completing his task, the witch gave him the love potion as a reward. "Take this potion" she said "it's the love potion. Just spill it on the girl you want and see what happens". So he set off again to the nearest kingdom.

He went to Henry the IV to marry the wonderful princess Jasmine he was told about. When he got to the castle, he climbed to the princess with bravery. He spilled the potion onto the princess. "Do you want to marry me?" the young miner asked. "Oh yes, yes, I do" the princess answered. So had already fallen him in love with him!

In the end, after about a decade, the miner died. But the good news was that the princess was pregnant! She gave birth to all the months, January, February.....

Written by: Peter Baloglou, Mado Fotsitzi, Kiriakos Tsiokanas, Chris Melkounian, Andriana Tzaneri, Nick Theodosiou

When the time got mixed up

Once upon a time there was a kingdom. A fat king, a prince, rich families and a poor family with two children, lived there.

One day an evil wizard went to the time tower which was in a magic forest. He managed to get control of the twelve months of the year because he wanted to be the king of the world. The brave



prince went there to stop the wizard but he never came back. And so the king said: "Whoever finds the prince and stops the wizard, will receive a big prize".

Too many people went there. They tried to stop the wizard but no one came back. Finally a poor woman sent her brave children to solve the problem.

The two children left the kingdom and went to the magic forest and saw giant trees with blue leaves. As they were walking, they met a cute fairy who was trapped in a cage and was shouting "Help!". "What happened?" the children asked. "A bad wizard has trapped me here. Can you help me, please?" the fairy begged the children. "How can we help you cute fairy?" "You have to give me the magic key!" the fairy said. "Where is that?" one of the children asked. The fairy pointed up the tree. "It's up there on the tree". The children looked up and saw the golden key. They climbed up and brought the key down. Then they unlocked the fairy, she thanked them and gave them a big map as a present.

The children opened the map and found a magic stick in it. After walking for some time, the tired children found the time tower. It was a huge tower with white bricks and a purple roof. The children walked in and saw a crystal staircase "Where is the wizard?" one asked. "I don't know. Let's go upstairs" said the other. They went upstairs and saw a silver door. They opened the door, got in and they were surprised because the wizard was there. "Come on, let's catch him" the children said. The wizard was angry and told them to leave before he turned them into butterflies. After fighting a magic war, the children turned the wizard into a chicken with their magic stick. However the twelve months were still controlled by the wizard's stick. The children took the stick from the wizard and broke the spell. "Thank you, children" the months said, "here take the prince and the others and go back to the kingdom".

In the end the children went back to the kingdom and the king gave them one million gold coins. At that very night, they made a big celebration for the children's return and the poor family became the richest of all!

Written by: Maria Thasiti, Marina Stambolidou, Xanthoula Nouri, Vaggelis Polymeras, Peter Mavroulosifakis, Anna Noure

Star War

Once upon a time there was a mummy called Amunu, who lived in an almost destroyed pyramid guarded by a Super hero named Hector.

On the other side of the world sailing through the Pacific Ocean a pirate called Miss Fortune was trying to find a secret treasure with her 12 sailors.

One day an alien called Bombo came with his huge UFO on earth trying to find Amunu's pyramid, where a treasure was hidden in.

And so, one night with a full moon, deep in the darkness a light showed up. It was the alien with his UFO who rushed upon the pyramid destroying everything except for the treasure. As for Amunu and Hector, they were captured and were kept as prisoners.

However Miss Fortune tried to find the treasure, but when she saw that it was taken, she was shocked "Oh my God" she shouted "the treasure is missing." Her sailors tried to make her feel better "Don't worry, my Captain, we'll find it", they said to her, but nothing. "The only thing that can make me feel better now is the treasure" she kept saying.

At the same time, inside the UFO Bombo was laughing because Amunu and Hector were locked in the cage, "Ha, ha, ha!" "Let us out please" Amunu pleaded. "No, you will die here! Ha, ha, ha!" he answered. Hector tried to help Amunu and said in a low voice "Don't worry, my lord, I will take us out of here!" "I hope so, my loyal guardian" Amunu said but he was very worried.



Eventually as the UFO was flying above the sea, they saw Miss Fortune's pirate ship. "Hey, look hector a pirate ship is sailing underneath. Maybe they can help us". Miss Fortune saw the UFO with the treasure and she commanded her sailors to shoot it down. Inside the UFO the keys fell off Bombo's hand so Hector saved Amunu and himself. Then he put Bombo against the wall and started hitting him until death.

In the end, Amunu put his coffin into Miss Fortune's ship-don't forget he was a mummy-. Miss Fortune took the treasure and Bombo left to explore the world. So..., they all lived happily ever after!

Written by: Vassilis Aggouridakis, Maria Baltzopoulou, Maria Patsourou, Anastasia Symeonidou, Alexandros Stefanidis, Antonis Drakopoulos

Καλλιόπη Αθανασάκη - ΠΕ06 20ο Δημοτικό Σχολείο Καλαμαριάς - ΣΤ1

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Γράφτηκαν μικρές ιστορίες με αφορμή δραστηριότητες του βιβλίου των Αγγλικών.
Διαβάστηκαν παραμύθια, αναλύοντας τη δομή και την εξέλιξη των ιστοριών.

Διαδικασία συγγραφής:

Τα παιδιά χωρίστηκαν σε τρεις ομάδες κι έγραψαν τρεις ιστορίες-παραμύθια. Κάθε ομάδα πήρε την αρχή από ένα κλασικό παραμύθι. Τα παιδιά φαντάστηκαν τη συνέχεια της ιστορίας και την έγραψαν, αλλάζοντας την πλοκή και το τέλος. Επίσης, συμφώνησαν να αλλάξουν και τον τίτλο του παραμυθιού. Κατόπιν, έγινε γλωσσική επεξεργασία των τριών ιστοριών στην ολομέλεια. Τέλος, τα παιδιά εικονογράφησαν με δικές τους ζωγραφιές τα παραμύθια τους.

Υλικά:

Σελίδες Α4, χαρτόνια, χρώματα, υπολογιστές-διαδίκτυο

Σχόλια-Παρατηρήσεις:

Οι μαθητές και οι μαθήτριες δούλεψαν ομαδικά με ενθουσιασμό. Συνεργάστηκαν (οι περισσότεροι/ες) άψογα. Στο τέλος, διάβασαν τα παραμύθια τους στα παιδιά των άλλων ομάδων με περηφάνια.

Τα παραμύθια:

Bob and Anna
The Giant's garden
The baby elves

<http://20dim-kalam.thess.sch.gr/>

<http://20dim-kalam.thess.sch.gr/?cat=5&paged=3>



Στεργιανή Αγιομαμίτου - ΠΕ06

22ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - ΣΤ1 & ΣΤ2

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Δημιουργία Picture book σε μορφή PowerPoint εικονογραφώντας ένα παραδοσιακό ιταλικό παραμύθι που διάβασαν τα παιδιά από το e-Twinning project: "The wealth of tradition in Europe". Συζήτηση για τα χαρακτηριστικά και τη δομή των παραμυθιών. Ζητήθηκε από το κάθε παιδί να κάνει έρευνα στο διαδίκτυο για την εύρεση ενός παραμυθιού της αρεσκείας του και να το φέρει στην τάξη. Τα παραμύθια αυτά μοιραστήκαν τυχαία στους/στις μαθητές/τριες και αφού τα διάβασαν, συμπλήρωσαν φωτοτυπία με τα στοιχεία: Title, Setting, Characters, Plot (summary). Έπειτα, ντύθηκαν με εξώφυλλο από χαρτόνι και τα στοιχεία που σημείωσαν στη φωτοτυπία, κολλήθηκαν στο πίσω εξώφυλλο της κάθε ιστορίας. Τοποθετήθηκαν στο κουτί του Προγράμματος, το οποίο λειτούργησε ως δανειστική βιβλιοθήκη. Υπήρχε πίνακας σε κάθε ιστορία για αξιολόγηση από τα παιδιά με επιλογή Like/Dislike.

Χρησιμοποιώντας την τεχνική με τις εικόνες στα τέσσερα σακουλάκια, οι μαθητές μπήκαν σε ομάδες και δημιούργησαν τις δικές τους ιστορίες. Η φωτοτυπία "Outline of my story, Things to consider before writing a story" συζητήθηκε και συμπληρώθηκε συνεργατικά. Τα παιδιά ήταν έτοιμα να δημιουργήσουν το δικό τους παραμύθι. Τα παραμύθια αυτά δαχτυλογραφήθηκαν και έγιναν βιβλίο, το οποίο μπήκε στο κουτί του προγράμματος. Οι ιστορίες αυτές αναρτήθηκαν στο: stelagi's blog (<http://blogs.sch.gr/stelagi/page/2/>).

Η εκπαιδευτικός διάβασε το παραμύθι "The Little Red Riding Hood", ακούγοντας απαλή μουσική και ταυτόχρονα κάποια παιδιά δραματοποιούσαν το παραμύθι. Στο τέλος, οι βασικοί χαρακτήρες κάθισαν στην καρέκλα της ανάκρισης και απάντησαν στα ερωτήματα των συμμαθητών τους. Ανατέθηκε ως εργασία για το σπίτι η συγγραφή ενός διαφορετικού τέλους για το παραμύθι.

Οι μαθητές παρακολούθησαν βίντεο του παραμυθιού: "The Gruffalo", ενώ συμπλήρωναν σε φωτοτυπία τα χαρακτηριστικά του. Έπειτα, μπήκαν σε ομάδες και η κάθε ομάδα είχε μια δικιά της εργασία.

- Ομάδα 1: Δημιούργησε μια αφίσα για τον καταζητούμενο "Gruffalo"
- Ομάδα 2: Έγραψε ένα άρθρο για το περιστατικό, για την εφημερίδα του δάσους.
- Ομάδα 3: Περιέγραψε το φίλο του "Gruffalo".
- Ομάδα 4: Δημιούργησε κόμικς βασισμένο στο παραμύθι.

Οι εργασίες αυτές αναρτήθηκαν στον ιστότοπο: stelagi's blog

Δημιουργία μιας ιστορίας, όπου οι μαθητές γράφουν μία λέξη για όνομα, δύο λέξεις για τη περιγραφή του ήρωα, τρεις λέξεις για την τοποθεσία, τέσσερις λέξεις για το τι θέλει, πέντε λέξεις για τα προβλήματα που αντιμετώπισε και έξι λέξεις για το τέλος. Τα παιδιά συμπλήρωσαν λεπτομέρειες για να δημιουργήσουν ολοκληρωμένο γραπτό κείμενο.

Δημιουργία μιας τρελής ιστορίας με τη χρήση ενός χαρτιού A4 όπου τα παιδιά απαντούν σε ερωτήματα: «Ποιος;», «Που;», « Πότε;» κτλ. Έπειτα από κάθε απάντηση, το χαρτί διπλώνεται, ώστε να μη φαίνεται τι έγραψε ο προηγούμενος. Στο τέλος, ο κάθε μαθητής πήρε το δικό του χαρτί και συμπλήρωσε λεπτομέρειες για να μετατρέψει την «τρελή ιστορία» σε ολοκληρωμένο γραπτό κείμενο.

Διαδικασία συγγραφής:

Στην ολομέλεια επιλέχθηκαν από το storybird συγκεκριμένες εικόνες, οι οποίες συζητήθηκαν και ορίστηκαν οι χαρακτήρες της ιστορίας. Επίσης, αποφασίστηκε ότι το είδος του παραμυθιού θα



ήταν μια περιπέτεια. Συνεργασία όλων των μαθητών του τμήματος για τη δημιουργία ενός παραμυθιού χρησιμοποιώντας Google docs. Κάθε μαθητής/τρια εισερχόταν με τον δικό του κωδικό και έγραφε από μία παράγραφο.

Σχόλια-Παρατηρήσεις:

Οι μαθητές/τριες βρήκαν πολύ ενδιαφέρον το Πρόγραμμα και πρόσμεναν με χαρά το κάθε μάθημα.

Υλικά-Βιβλία:

Βίντεο: YouTube "The Gruffalo" I Read Story Books Audio4Kids

<https://www.youtube.com/watch?v=ChAQvfl8hq4>

Μουσική: YouTube "One hour of beautiful Fairy music"

<https://www.youtube.com/watch?v=a34vTj6-ok0>

Βίντεο: YouTube "Fairytale Story Elements" by Julie Campbell

<https://www.youtube.com/watch?v=v2OqUKggMOg>

Τα παραμύθια:

The super tree - ΣΤ1

https://docs.google.com/document/d/1LkVD1GhMI_PIXOM_WwSPYl0EiGHFff7xAu2dxe9Ge-U/edit

Looking for adventure - ΣΤ2

https://docs.google.com/document/d/16BeuiltCeNK1fO4suAVHhiRwe5QD_CF505OWhG5PQLE/edit

Γεωργία Μακρογιώργου - ΠΕ05

25ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - ΣΤ1

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

The students watched a video with fairy tale music and pictures of classic fairy tales.

They guessed the titles and they talked about them.

They played pantomime 'guess the title'.

They created the corner of fairy tales in the classroom. They brought pictures with heroes, settings, events and villains.

Διαδικασία συγγραφής:

Students watched the video clip of the song 'Lemon tree'. 'A boy feels lonely. He has nothing to do, he does not have friends and all that he can see is just a lemon tree...'

The teacher asked the questions: What if the lemon tree had magic powers? In what way could it help the boy?

They worked in groups. Each group had to write down ideas about different aspects of the fairy tale: heroes, villains, magic things, settings, story problems and functions according to Propp's functions.

The ideas were discussed in class, there was brainstorming and the final version was written down.

**Υλικά:**

Coursebook 'English 6th Grade' Unit 3, 'Imaginary creatures'.

<https://www.youtube.com/watch?v=XAFS43NKFag>

Computer- overhead projector

Σχόλια-Παρατηρήσεις:

During the whole procedure a series of separate activities were implemented, concerning the elements of fairy tales, Propp's functions and the forms and expressions used in this genre.

Τα παραμύθια:

Students' fairytales

<https://25thesschool.wikispaces.com/Students%27+fairy+tales+2016>

Γεωργία Μακρογιώργου - ΠΕ05
25ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - ΣΤ2

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

The students watched a video with fairy tale music and pictures of classic fairy tales.

They guessed the titles and they talked about them.

They played pantomime 'guess the title'

Διαδικασία συγγραφής:

Students created a corner of fairy tales in the classroom. They brought pictures with heroes, settings, events and villains. The teacher prepared cards with story problems in envelopes. One of the students picked one. It was the word 'Disease'.

Through brainstorming the students thought of the main heroes of the fairy tale and the beginning.

Then students worked in groups. Each group had to write down ideas about different aspects of the fairy tale: villains, magic things, settings, and functions according to Propp's functions.

The ideas were discussed in class, there was brainstorming and the final version was written down.

Υλικά:

Coursebook 'English 6th Grade' Unit 3, 'Imaginary creatures'.

<https://www.youtube.com/watch?v=XAFS43NKFag>

Computer- overhead projector

Σχόλια-Παρατηρήσεις:

During the whole procedure a series of separate activities were implemented, concerning the elements of fairy tales, Propp's functions and the forms and expressions used in this genre.



As follow-up activities, the students created acrostic poems with the title, haiku poems, limericks, advertisements.

Τα παραμύθια:

Students' fairytales

<https://25thesschool.wikispaces.com/Students%27+fairy+tales+2016>

Ασπασία Κοκότη - ΠΕ05

26ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - ΣΤ

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Σταδιακή προσέγγιση των παραμυθιών μέσα από γνωστά κλασσικά αλλά και σύγχρονα παραμύθια.

Ανάγνωση, αφήγηση παραμυθιών και ανακάλυψη κύριων χαρακτηριστικών.

Βιωματικές ασκήσεις και άλλες δραστηριότητες δημιουργικής γραφής με αφορμή παραμύθια.

Συλλογική απόφαση συγγραφής ενός νέου πρωτότυπου παραμυθιού.

Διαδικασία συγγραφής:

Τα παιδιά δημιούργησαν το βασικό ήρωα και τους φίλους του, προσδιόρισαν τον τόπο και το χρόνο της ιστορίας και τι θέλουν να κάνουν. Επινόησαν ένα φανταστικό στοιχείο, το τζίνι, που θα βοηθούσε να πραγματοποιηθεί ο σκοπός τους και άρχισαν τη συγγραφή.

Συγκέντρωση και καταγραφή όλων των σκέψεων και ιδεών των μαθητών στον πίνακα. Συζήτηση και επιλογή της τελικής ιδέας. Σε ορισμένες περιπτώσεις, χρειάστηκε ακόμη και ψηφοφορία, π.χ. για την επιλογή του ονόματος του ήρωα.

Προσπάθεια διατύπωσης της φράσης στα γαλλικά από τους μαθητές και παρέμβαση της εκπαιδευτικού στο τέλος. Συγγραφή και εικονογράφηση του παραμυθιού. Ηχογράφηση και παραγωγή βίντεο. Παρουσίαση παραγώγων σε εκδήλωση στο σχολείο.

Υλικά:

Χρησιμοποιήθηκαν παραμύθια της σειράς Les aventures d'Albert et Folio του Εκδοτικού Οίκου Hachette καθώς και άλλα κλασσικά παραμύθια στα ελληνικά ή τα γαλλικά.

Σχόλια-Παρατηρήσεις:

Οι μαθητές στην πλειοψηφία τους χάρηκαν τη δημιουργία αυτή. Ανέπτυξαν δεξιότητες συνεργασίας και ομαδικότητας, ενεργούς αναζήτησης και κριτικής ανάγνωσης των πληροφοριών, χρήσης Η/Υ, διαχείρισης και οργάνωσης χρόνου, ανάληψης πρωτοβουλιών και λήψης απόφασης. Παράλληλα, υπήρξε εμπλοκή και άλλων γνωστικών αντικειμένων, όπως τα καλλιτεχνικά. Ζωγράρισαν τις σκηνές του παραμυθιού και συνεργάστηκαν με την καθηγήτρια της Πληροφορικής, η οποία βοήθησε στην ηχογράφηση του παραμυθιού.



Το παραμύθι:

Assimine et le génie

<https://www.youtube.com/watch?v=bOKOc1VDZ8c&feature=youtu.be>

και

<http://26dim-thess.thess.sch.gr/wp-content/uploads/2016/05/%CE%A0%CE%9F%CE%9B%CE%99%CE%A4%CE%99%CE%A3%CE%A4%CE%99%CE%9A%CE%9F-%CE%A0%CE%A1%CE%9F%CE%93%CE%A1%CE%91%CE%9C%CE%9C%CE%91.2016.pdf>

Βασιλική Γοριδάρη - ΠΕ06 45ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - Ε1 & Ε2

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Παρουσίαση και εξοικείωση των μαθητών/τριών με τα στοιχεία ενός παραμυθιού (σκηνικό, χαρακτήρες, υπόθεση, λύση). Σχεδιασμός ενός story map.

Ανάγνωση 1ου παραμυθιού (Little Red Riding Hood): Ερωτήσεις για την εύρεση των στοιχείων του παραμυθιού - Δημιουργία story map - Δραματοποίηση της στιγμής για να αφηγηθούν και να παρουσιάσουν το παραμύθι – Αλλαγή τέλους (χωρίστηκαν σε τρεις ομάδες και κάθε ομάδα έγραψε και παρουσίασε ένα διαφορετικό τέλος του παραμυθιού).

Ανάγνωση 2ου παραμυθιού (Jack and the Beanstalk): Ερωτήσεις για την εύρεση των στοιχείων του παραμυθιού - Δημιουργία story map - Αναπαράσταση του παραμυθιού με την τεχνική της παγωμένης εικόνας - Σκιαγράφιση του πρωταγωνιστή (character analysis).

Ανάγνωση 3ου παραμυθιού (The Golden Fish): Ερωτήσεις για την εύρεση των στοιχείων του παραμυθιού - Δημιουργία story map – Συνέχεια της ιστορίας (χωρίστηκαν σε τρεις ομάδες και κάθε ομάδα έγραψε και παρουσίασε τη συνέχεια της ιστορίας μας).

Στη συνέχεια, καταγράφηκαν σε χαρτί του μέτρου λέξεις για χαρακτήρες, σκηνικό, μαγικά στοιχεία και φράσεις, που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν στο υπό δημιουργία παραμύθι (κάθε ομάδα ξεφύλλισε τα 3 παραμύθια που είχαν διαβαστεί και άλλα παραμύθια, που δανείστηκε από τη βιβλιοθήκη του σχολείου και συγκέντρωσε όσες περισσότερες λέξεις και φράσεις μπορούσε).

Ακολούθησε η συγγραφή δύο μικρών ιστοριών.

- Τα στοιχεία της πρώτης ιστορίας συλλέχθηκαν με τη μέθοδο διαγραφής μετρώντας με τον αριθμό 3. Κάναμε στον πίνακα τέσσερις στήλες με λέξεις για κάθε στοιχείο (πρωταγωνιστής, ανταγωνιστής, σκηνικό, κάτι μαγικό), κάθε ομάδα επέλεξε με την παραπάνω μέθοδο μία λέξη για κάθε στοιχείο και έγραψε μια ιστορία με τις συγκεκριμένες λέξεις και την παρουσίασε στην τάξη.
- Τα στοιχεία της δεύτερης ιστορίας συλλέχθηκαν με τη μέθοδο των σακουλιών. Οι μαθητές/τριες κάθε ομάδας τράβηξαν μία κάρτα-λέξη από τέσσερα αδιαφανή σακούλια, ένα για κάθε στοιχείο (πρωταγωνιστής, ανταγωνιστής, σκηνικό, κάτι μαγικό) και στη συνέχεια κάθε ομάδα προχώρησε στη συγγραφή μιας μικρής ιστορίας χρησιμοποιώντας τις τέσσερις λέξεις που είχε συλλέξει και την παρουσίασε στην τάξη.



Διαδικασία συγγραφής:

Οι μαθητές/τριες συζήτησαν και αποφάσισαν για τα στοιχεία, που θα συμπεριλάβουν στο παραμύθι τους. Δημιούργησαν ένα story map, ορίστηκε μια συγγραφική ομάδα πέντε ατόμων, η οποία σύμφωνα με το story map ανέλαβε και έγραψε το παραμύθι. Η χρήση λεξικού ήταν πολύτιμη. Οι υπόλοιποι μαθητές/τριες χωρίστηκαν σε ομάδες εικονογράφησης. Κάθε ομάδα ανέλαβε και εικονογράφησε μια διαφορετική σκηνή του παραμυθιού. Όταν τελείωσε η συγγραφή του παραμυθιού, έγινε η ανάγνωσή του, έγιναν κάποιες μικρές αλλαγές και οι απαραίτητες ορθογραφικές και συντακτικές διορθώσεις μέσα στην τάξη. Η επιλογή του τίτλου έγινε με ψηφοφορία ανάμεσα σε δύο προτάσεις που είχαν κατατεθεί. Επίσης, έγινε ψηφοφορία ανάμεσα σε τρεις υποψηφιότητες για το καλύτερο εξώφυλλο.

Υλικά:

- 1) Little Red Riding Hood
- 2) Jack and the Beanstalk
- 3) The Golden Fish

Η επιλογή έγινε με γνώμονα ότι οι ιστορίες είναι οικείες σε όλους τους μαθητές/τριες.

Σχόλια-Παρατηρήσεις:

Οι μαθητές/τριες συνεργάστηκαν σε ομάδες 4-5 ατόμων. Είχαν την ευκαιρία να ανταλλάξουν ιδέες, απόψεις, να επιλύσουν προβλήματα, να διαφωνήσουν, αλλά στο τέλος να συμφωνήσουν σε κάτι κοινό και αποδεκτό από την ομάδα, να παρουσιάσουν την ομαδική δουλειά τους, να παίξουν, να αυτοσχεδιάσουν και να διασκεδάσουν.

Τα παραμύθια:

The clockmaker and the wicked elf – E1

The magic violin – E2

<https://padlet.com/vickytsioumari/yjqiwrx0048>

Βασιλική Τσιούμαρη - ΠΕ06, Αικατερίνη Μελισσανίδου – ΠΕ08
45ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - ΣΤ1 & ΣΤ2

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Παρουσίαση και εξοικείωση των μαθητών-τριών με τα στοιχεία ενός παραμυθιού (Story map: characters, setting, problem, solution, other features). Δημιουργία story map σε χαρτόνι και ανάρτηση του στην τάξη. Οι μαθητές καλούνταν κατά την διάρκεια ανάγνωσης των παραμυθιών να κολλάνε σε χαρτάκια post-it τα βασικά στοιχεία του παραμυθιού.

Ανάγνωση του παραμυθιού "Little Red Riding Hood". Δημιουργία story map. Δραματοποίηση παραμυθιού (ιστορίες του λεπτού). Αλλαγή του τέλους της ιστορίας: Οι μαθητές χωρίζονται σε ομάδες των 4-5 ατόμων και η κάθε ομάδα γράφει ένα διαφορετικό τέλος για το παραμύθι.



Ανάγνωση δεύτερου παραμυθιού “Jack and the Beanstalk”. Δημιουργία story map. Σκιαγράφηση του πρωταγωνιστή της ιστορίας (character map: what the character looks like, how the character acts, how other characters react to this character).

Ανάγνωση του παραμυθιού “The fisherman and his wife”. Δημιουργία story map. Τεχνική τυχαίων λέξεων. Επιλογή 4 κατηγοριών (επάγγελμα, αντικείμενο, ζώο και τοποθεσία). Οι μαθητές κάνουν καταιγισμό ιδεών και προτείνουν δέκα λέξεις για την κάθε κατηγορία. Στη συνέχεια αφαιρείται η τρίτη λέξη σε κάθε κατηγορία μέχρι να μείνει μόνο μία. Οι εναπομείναντες λέξεις από κάθε κατηγορία (balloon, forest, parrot, doctor) δίνονται στους μαθητές για τη συγγραφή μιας σύντομης ιστορίας. Οι μαθητές χωρίζονται σε ομάδες των 4-5 ατόμων και η κάθε ομάδα γράφει τη δική της σύντομη ιστορία.

Τεχνική με τα σακούλια. Παρουσιάζονται στους μαθητές 4 σακούλια που το καθένα αντιπροσωπεύει ένα βασικό συστατικό των παραμυθιών (setting, good characters, bad characters, other features: magic elements) και περιέχουν καρτελάκια με λέξεις. Κάθε ομάδα επιλέγει τυχαία από τα σακούλια ένα στοιχείο και καλείται να γράψει ένα σύντομο παραμύθι, που εμπεριέχει τα επιλεγμένα στοιχεία.

Δανεισμός και ανάγνωση παραμυθιών στα αγγλικά από τη δανειστική βιβλιοθήκη του σχολείου (ενδεικτικά αναφέρονται μερικοί τίτλοι όπως Cinderella, Sleeping Beauty, The Pied Piper, Puss in boots, Pinocchio, Snow White and the Seven Dwarfs etc.) και καταγραφή στοιχείων και εκφράσεων σε χαρτί του μέτρου (κατηγορίες: setting, protagonists, antagonists, other features, expressions for beginning and ending a fairytale). Οι μαθητές καλούνται να εμπλουτίσουν τις κατηγορίες και με δικές τους ιδέες.

Διαδικασία συγγραφής:

Με τη βοήθεια των καταγεγραμμένων στοιχείων στο χαρτί του μέτρου διεξάγεται ψηφοφορία στην ολομέλεια της τάξης και επιλέγονται τα στοιχεία εκείνα που θα εμπεριέχονται στο παραμύθι της τάξης.

Δημιουργία story map του παραμυθιού της τάξης.

Τα παιδιά χωρίζονται σε 5 ομάδες των 4 ατόμων. Σε κάθε ομάδα ανατίθεται η περιγραφή και ανάλυση ενός στοιχείου του παραμυθιού. Οι ομάδες ανταλλάσσουν τα στοιχεία τους μόλις ολοκληρώσουν τη περιγραφή τους και καταγράφουν εναλλακτικές ιδέες ή εμπλουτίζουν τις προϋπάρχουσες. Γίνεται παρουσίαση στη τάξη και με ψηφοφορία αποφασίζονται οι τελικές ιδέες. Ορίζεται μια συγγραφική ομάδα των 5 ατόμων, η οποία είναι υπεύθυνη να καταγράψει και να συνθέσει σε ένα αυτοτελές κείμενο τις ιδέες της τάξης.

Τα υπόλοιπα παιδιά χωρίζονται σε ομάδες εικονογράφησης των δυο ατόμων. Η κάθε ομάδα είναι υπεύθυνη για την εικονογράφηση μιας διαφορετικής σκηνής του παραμυθιού.

Προτείνονται τίτλοι για το παραμύθι και διεξάγεται ψηφοφορία στην ολομέλεια της τάξης για την επιλογή του τίτλου του παραμυθιού.

Διεξαγωγή διαγωνισμού για το καλύτερο εξώφυλλο που θα συνοδεύει το παραμύθι και διεξαγωγή ψηφοφορίας για την τελική επιλογή.

Υλικά:



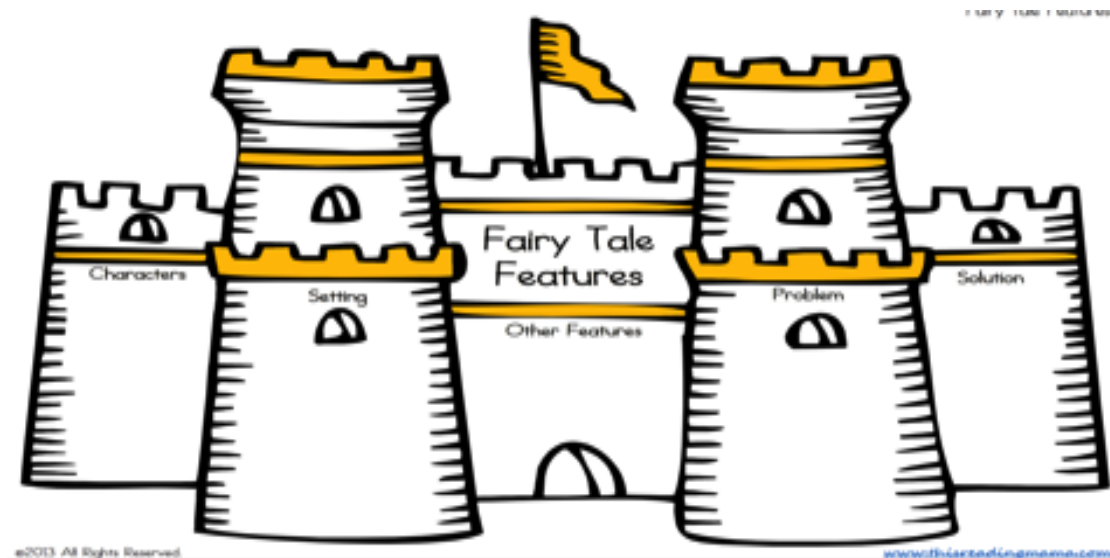
Little Red Riding Hood, Jack & the Beanstalk, The fisherman and his wife



Story map poster



Story map worksheet



Story mapping: Character map

Story Mapping: Character Map
Once Upon a Time: Rewriting Fairy Tales by Our Class

What the character looks like:

How the character acts:

How other characters react to this character:

Go online to <http://www.ReadWriteThink.org>
Copyright 2003 IRANCTE All rights reserved.



Σακούλια με λέξεις



Σχόλια-Παρατηρήσεις:

Από τη σκοπιά του εκπαιδευτικού, η συμμετοχή στο project μετά τον αρχικό ενθουσιασμό, συνοδεύτηκε από άγχος για την υλοποίηση του. Οι συναντήσεις στα πλαίσια του Δικτύου υπήρξαν πολύ εποικοδομητικές και συντέλεσαν στην υλοποίηση του project και στην αποβολή του άγχους. Από την σκοπιά των μαθητών/τριών, η αρχική αντίδρασή τους στο άκουσμα, ότι θα συμμετέχουν σε ένα project με θέμα τα παραμύθια, στο οποίο θα συγγράψουν ομαδικά ένα παραμύθι, ήταν αρνητική. Ενδεικτικά σχόλια, που αναφέρθηκαν ήταν, ότι το θέμα είναι παιδιάστικο και δε συνάδει με την ηλικία τους και ότι είναι αδύνατον να γράψουν ένα παραμύθι στα αγγλικά. Όταν ενημερώθηκαν ότι θα ξεκινήσει το project, αλλά έχουν την δυνατότητα να προτείνουν τη λήξη του όποτε κρίνουν αναγκαίο στη πορεία, αποφάσισαν να συμμετέχουν. Τελικά το project ολοκληρώθηκε και η τελική ανατροφοδότηση των μαθητών/τριών ήταν ιδιαίτερα θετική και ενθαρρυντική.

Ενδεικτικά αναφέρονται τα παρακάτω:

- Στη πλειοψηφία των μαθητών/τριων άρεσε η χαλαρή ατμόσφαιρα στη τάξη κατά τη διάρκεια του project και η ενασχόλησή τους με τα αγγλικά πέρα από το coursebook.
- Τις ώρες που ασχολούνταν με το project ένιωθαν ότι ξεκουράζονται και χαλαρώνουν από το φόρτο εργασίας της υπόλοιπης σχολικής μέρας.
- Τους άρεσε η διαφορετική δομή του μαθήματος, όπου στο μεγαλύτερο μέρος του δούλευαν συνεργατικά και αυτόνομα, καθώς ένιωθαν οι ίδιοι υπεύθυνοι για τη μάθησή τους καθώς και το γεγονός ότι ο ρόλος των εκπαιδευτικών ήταν πιο διακριτικός, καθοδηγητικός και βοηθητικός.
- Τους άρεσε η συνεργασία σε ομάδες και το γεγονός, ότι για την επίλυση των όποιων προβλημάτων προέκυψαν, ήταν οι ίδιοι υπεύθυνοι και κατέφυγαν στη συνδρομή των εκπαιδευτικών ελάχιστες φορές.
- Αισθάνονται περισσότερη αυτοπεποίθηση αναφορικά με την ανάγνωση και κατανόηση παραμυθιών και ιστοριών στα αγγλικά καθώς αναγνωρίζουν πλέον τα δομικά τους στοιχεία και δεν αποθαρρύνονται από τις άγνωστες λέξεις που εμπεριέχουν.
- Αισθάνονται αυτοπεποίθηση και κρίνουν δυνατή τη συγγραφή και εικονογράφηση μιας ιστορίας είτε συνεργατικά είτε ατομικά.
- Η πλειοψηφία των μαθητών επιθυμεί να συμμετέχει σε ένα project με αντικείμενο τη δημιουργική γραφή στο μέλλον



Τα παραμύθια:

The coming of the dragon – ΣΤ1

A brave elf – ΣΤ2

<https://www.dropbox.com/s/bj31zle9tpr1woi/%CE%A3%CE%A4%201%20%26%20%CE%A3%CE%A4%20fairytale%20.docx?oref=e&n=57406381>

και

<https://padlet.com/vickytsioumari/yjqiwrx0048>

Αναστασία Λιονάκη - ΠΕ06 63ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - Ε

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Με αφορμή το ξεφύλλισμα.

Ιστορίες του λεπτού-παγωμένη εικόνα.

Σύνθεση παραμυθιού με σκόρπιες λέξεις.

Τεχνική ανακατεμένων τίτλων βιβλίων.

Ανάγνωση παραμυθιών από βιβλία και διαδίκτυο.

Δημιουργία Tagul <https://tagul.com/50vatyqs5oeh/cloud-4>

Διαδικασία συγγραφής:

Εξοικείωση με το storybird. Με αφορμή εικόνες, που επέλεξαν τα παιδιά, έγραψαν την ιστορία με τη δομή των παραμυθιών που είχε ήδη συζητηθεί: πού-πότε-ήρωας-πρόβλημα-βοήθεια-δοκιμασία-επίλυση-τέλος.

Υλικά:

A carpet, a mirror and a lemon - The little red riding hood (readers) - The blue bird - The kiss that missed (internet)

Σχόλια-Παρατηρήσεις:

Τα παιδιά έδειξαν μεγάλο ενδιαφέρον και ενθουσιασμό, ωστόσο στη συγγραφή δυσκολεύτηκαν αρκετά, εξαιτίας του περιορισμένου λεξιλογίου αλλά και της ελλιπούς γνώσης της δομής της αγγλικής γλώσσας.

Το παραμύθι:

The wish

<https://storybird.com/books/the-wish-365/?token=nrqtp8sfca>



Ράνια Τοζίδου - ΠΕ06 66ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - ΣΤ1 & ΣΤ2

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Τα παιδιά διάλεξαν γνωστά παραμύθια και τα διάβασαν στα ελληνικά σε ομάδες. Στη συνέχεια, ζητήθηκε να σκεφτούν το επιμύθιο του κάθε παραμυθιού και να το προσαρμόσουν σε στίχους μουσικής rap. Άκουσαν το τραγούδι “Keep your hands on your gun”, γνώρισαν τη δομή του τραγουδιού και το τραγούδησαν.

Διαδικασία συγγραφής:

Αφού διάβασαν τα παραμύθια, έγραψαν περιλήψεις στα ελληνικά καθώς και το επιμύθιο κάθε παραμυθιού. Μετέφρασαν τις περιλήψεις στα αγγλικά και αφού διαβάστηκαν, τους ζητήθηκε να απλώσουν τις προτάσεις της περίληψης, να τις γράψουν σε μορφή στίχων και να νιώσουν ελεύθερα να γράψουν, χρησιμοποιώντας λέξεις που ήξεραν ακόμα και λέξεις που θα έφτιαχναν μόνα τους. Ο μόνος περιορισμός ήταν να σκεφτούν ένα ευχάριστο επιμύθιο.

Υλικά:

Τραγούδια rap

Οι στίχοι των τραγουδιών:

Aladdin Song

Once upon a time
when Bagdad used to have crime
used to live Aladdin
who was poor but kind
If you're poor and not rich
nor a groom nor a prince (x2)
He dreamt of better things
for his mother and him.
A stranger came and asked
him to enter a cave.
So he did, he found a
lamp, shiny and magic
he rubbed and rubbed and
a genie arrived.
If you're poor and not rich
nor a groom nor a prince (x2)
Genie asked him for a wish
he said to make him a prince
he also asked him to marry the princess
from now on his life has success.
In the palace he lives



full of joy and kiss.
He sent away the evil man
He kept the genie for himself
and his friends
everything ended well.

Little Red Riding Hood

Yo wassup my name is little Red Riding Hood
and I'm walking through the forest to get
my grandma food.
While I was walking through the woods
I saw a wolf I couldn't see him at the start
because of my big red hood.
I started to run away and the wolf followed my way.
He started running in four legs and it wasn't fair
and he went to my grandma's house to pretend he was her.
When in trouble you should run
Don't you trust anyone. (x2)
After I got to her house I saw her laying
on bed and I said to her
"you have a lot of hair"
When in trouble you should run
Don't you trust anyone. (x2)
Suddenly the wolf came out and he ate me with his mouth
Then an axe man came by he saved me in a bit
and I gave him a pie.

The three little pigs

Stay together everyone
Keep your enemies far
There lived three pigs
in a forest in the east.
They decided to build
Their houses and live
Far from their mum
For the years to come
But alone everyone.
The first little pig
Built its house with straws
But the wolf came out
And blew it off.
Stay together everyone
Keep your enemies far
The second little pig
Built its house with wood
But it wasn't very good



And gave it a blow
The bad bad wolf.
The third and cleverest pig
Built its house with bricks
and the wolf couldn't destroy it
and he left with nothing to eat.
The three little pigs
Now live together
For ever and ever

Cinderella

Keep your hopes in your heart
They'll come true if you trust
Once upon a time there was a girl
Very poor but kind,
Beautiful and nice.
Her name was Cinderella
And lived in a house, without her father
But with sisters and stepmother.
Stepmother and sisters made preparations
Cause the handsome prince would choose a wife in this celebration.
Cinderella was sad cause she loved to go to the dance
But had no dress nor a car.
Her fairy godmother came out of a cover
With her magic wand she gave her a cart
Which was really a pumkin, a mouse and a trap
The prince was dazzled and his heart beat up
And he chose her but.....
Cinderella disappeared before he kissed her
Left her high heel shoe on a stair
For the princer.
This was enough to marry her
And change her life for the merrier
Keep your hopes in your heart
They'll come true if you trust.

Αθηνά Νάκου - ΠΕ06, Στέλλα Χονδροματίδου
83ο Δημοτικό Σχολείο Θεσσαλονίκης - Ολοήμερο Δ

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Η αρχή έγινε με την ανάγνωση διαφόρων παραμυθιών στην αγγλική γλώσσα. Επειδή τα παραμύθια ήταν γνωστά στα παιδιά, η κατανόηση δεν ήταν δύσκολη. Στη συνέχεια, έγινε προσπάθεια εκμάθησης διαφόρων εκφράσεων και λέξεων. Μετά την ολοκλήρωση της αφήγησης, δημιουργήθηκαν διάφορες κατασκευές και ζωγραφιές σχετικές με το παραμύθι.



Διαδικασία συγγραφής:

Τα παιδιά χωρίστηκαν σε τρεις ομάδες και ξεκίνησαν να γράφουν το παραμύθι τους. Αφού το ολοκλήρωσαν στα Ελληνικά, προσπάθησαν με τη βοήθεια της εκπαιδευτικού να το γράψουν στα Αγγλικά. Στο τέλος το εικονογράφησαν.

Υλικά:

Snow white and the seven dwarves
The little Red Riding Hood
Jack and the beanstalk
Cinderella
Hansel and Gretel
Υλικό από το Internet

Σχόλια-Παρατηρήσεις:

Η μία ομάδα συνεργάστηκε πολύ καλά, ολοκλήρωσε τη συγγραφή έγκαιρα και μετά εικονογράφησε το παραμύθι και το έδωσε σε ένα πολύ όμορφο βιβλίο. Η δεύτερη ομάδα συνεργάστηκε καλά, αλλά καθυστέρησε στην εικονογράφιση. Η τρίτη ομάδα δεν είχε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Το παραμύθι:

The new king

Once upon a time the monuments from all over the world had a congress in order to find their new king. Their queen, the Statue of Liberty, was very old and she wanted to retire. So they decided to choose a new king who could keep all the countries united.

"My dear monuments, I've invited you all here because I'm too old to be your queen. We have to find a new king" said the Statue of Liberty.

"I think I must be the king because I will keep all the countries united with my beauty" said the Eiffel Tower.

"No, I must be the new king because all the monuments will know the time looking at my hands" said the Big Ben.

"No, I will be the new king because I'm very old" said the White Tower.

However, one monument didn't want to be the new king because it thought it was very ugly. That was the Leaning Tower of Pisa. It was very sad because it was leaning more and more.

"You are so ugly that you can't rule a kingdom" said the Eiffel Tower.

"You are right. There isn't even a clock on it and it doesn't know the time, either" said the Big Ben.

"I must be the new king. I'm older than all of you." said the White Tower

"Stop! You are all equal. There will be a competition" said the queen.

The first trial: "Which monument is the most courageous?"

And the winner isthe White Tower!

"Oh yes! Thank you!" said the White Tower.

The second trial: "Which monument is the most beautiful?"

And the winner is the Eiffel Tower.

"Wow! I'm the winner" said the Eiffel Tower.



The last and the most important trial: "Which monument is the best hearted? The winner will be our new king!"

"Stop! We don't need to have other trials. I have already decided." said the queen.

"Who will be the king?" asked the monuments.

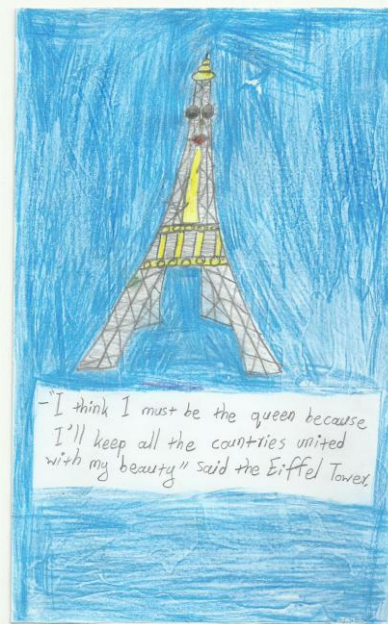
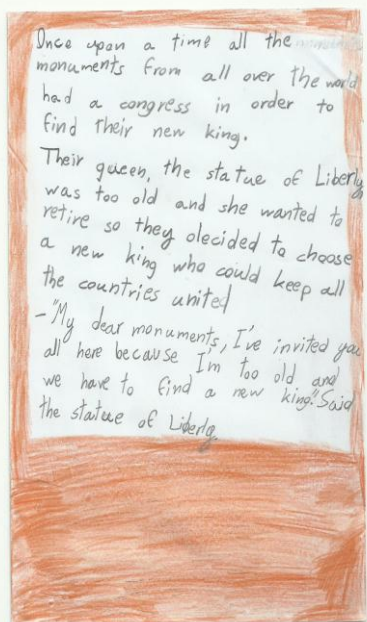
"The new king will be the one who doesn't care for himself but for all the others." said the queen.

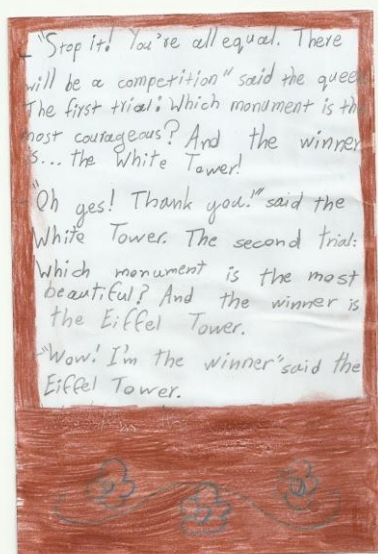
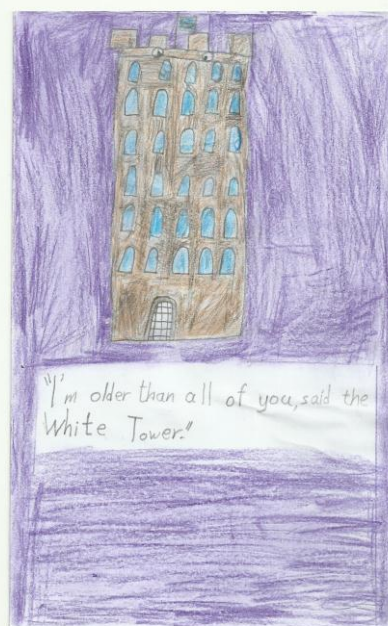
"Who is it?" asked the Big Ben.

"The Leaning Tower of Pisa." "Now we'll have a big party!"

All the monuments were very happy with their queen's decision and they lived happily ever after.







The last and the most important trial: Which monument is the best hearted? The winner of this trial will be the king. And the winner is...
"Stop! The trial hasn't started yet! We don't need to have other trials!"
"Why?" "Who will be the king?"
"The new king will be the one who doesn't care for himself but for all the others." Said the queen.
"Who is it?" asked the Big Ben.
"The Leaning Tower of Pisa!"
"Now we'll have a big party! All the monuments were very happy and they lived happily ever after."



Πολυξένη Σχοινά - ΠΕ06 Δημοτικό Σχολείο Ταγαράδων - Ε

Προ-συγγραφικές δραστηριότητες:

Ανάγνωση παραμυθιών στην τάξη.
Παρακολούθηση παραμυθιών στο youtube.

Διαδικασία συγγραφής:

Χωρισμός των παιδιών σε ομάδες.
Ανάληψη από κάθε ομάδα συγγραφής μέρος του παραμυθιού (ο χώρος και ο χρόνος που συμβαίνουν τα γεγονότα, οι ήρωες, η πλοκή).
Τα παιδιά ζωγράφισαν ζωγραφιές σχετικές με το παραμύθι.
Επιλογή τίτλου (The mystery of the two mayors).
Βιβλιοδεσία του παραμυθιού και διανομή στους μαθητές.

Υλικά:

Oliver Twist (ELT Illustrated Readers , Express Publishing, Level 1)
The three wishes <https://www.youtube.com/watch?v=aaApdeQotlc>

**Σχόλια-Παρατηρήσεις:**

Ευχάριστη διαδικασία για τα παιδιά, διότι έγραψαν και ζωγράφισαν το παραμύθι όπως αυτά το φαντάστηκαν.

Το παραμύθι:

The mystery of the two mayors

<https://www.storyjumper.com//book/index/27585088/The-mystery-of-the-two-mayors>



Εικόνα εξώφυλλου: http://www.dancevacuum.gr/2013/09/blog-post_30.html

